Adhese® Universal

EN **Instructions for Use**
– Light-curing single-component dental adhesive

DE **Gebrauchsinformation**
– Lichthärtendes Einkomponenten-Dentaladhäsiv

FR **Mode d'emploi**
– Adhésif dentaire monocomposant photopolymérisable

IT **Istruzioni d'uso**
– Adesivo dentale monocomponente

ES **Instrucciones de uso**
– Adhesivo dental mono-componente y fotopolimerizable

PT **Instruções de Uso**
– Adesivo dental fotopolimerizável monocomponente

SV **Bruksanvisning**
– Ljushärdande en-komponents dentaladhesiv

FI **Käyttöohjeet**
– Valokovettuvan yksikomponenttinen sidosaine

NO **Bruksanvisning**
– Lysherdende enkompontent-dentaladhesiv

NL **Gebruiksaanwijzing**
– Lichtuithardend ééncomponentadhesief voor tandheelkundig gebruik

EL **Οδηγίες Χρήσεως**
– Φωτοπολυμερίζόμενο οδοντιατρικό συγκολλητικό ενός φιαλιδίου

TR **Kullanma Talimatı**
– Işıkla sertleşen tek bileşenli dental adeziv

RU **Инструкция по применению**
– Светоотверждаемый однокомпонентный стоматологический адгезив

English

Description
Adhese® Universal is a light-curing single-component dental adhesive for enamel and dentin and is compatible with all etching techniques (self-etch, selective-enamel-etch and etch & rinse techniques).

Composition
Adhese Universal contains methacrylates, ethanol, water, highly dispersed silicon dioxide, initiators and stabilizers.

Indications
a. Indications when conventionally light-cured (500 to 1,400 mW/cm²)
– Direct-placed light-curing composite and compomer restorations
– Direct-placed core build-ups with light-, self- and dual-curing composites
– Repair of fractured composite and compomer restorations
– Adhesive cementation of indirect restorations with light- and dual-curing luting composites
– Sealing of prepared tooth surfaces before temporary / permanent cementation of indirect restorations
– Desensitization of hypersensitive cervical areas
b. Indications when light-cured using Bluephase® PowerCure in the 3sCure curing mode
– Restorations in the posterior region of permanent dentition (Class I and II, including the replacement of individual cusps) when light-cured from the occlusal aspect

Safety notes
– Do not place light in direct contact with unprotected gingiva, mucous membrane or skin.
– The 3sCure curing mode must not be used in case of caries profunda and very deep cavities.

Contraindications
– Do not use Adhese Universal if the patient is known to be allergic to any of the materials' ingredients or if the stipulated working technique cannot be employed.
– Applications in which sufficient illumination cannot be ensured (e.g. cementation of root canal posts).
– Direct pulp cappings.

Side effects
In rare cases, components of Adhese Universal may lead to sensitization. In such cases, Adhese Universal should no longer be used.

Interactions
– Peroxide-based bleaching agents and disinfectants may inhibit the polymerization of adhesives. Such materials must not be used ≤ 14 days prior to the application of Adhese Universal.
– Phenolic substances (e.g. eugenol, salicylic derivatives) may inhibit the polymerization of Adhese Universal.
– Before any treatment with Adhese Universal, completely rinse off all iron- and aluminium-based styptic agents with water.
– Fluoridation agents must not be used prior to the application of Adhese Universal.

Procedure for direct and indirect restorations
1. Isolation
Adequate relative or absolute isolation using suitable auxiliaries, such as OptraGate® or OptraDam® Plus is required.

2. Pulp protection / cavity liner
The 3sCure curing mode must not be used for restorations in areas close to the pulp. In very deep cavities, areas close to the pulp must be selectively coated with a calcium hydroxide liner (e.g. ApexCal®); and subsequently covered with pressure-resistant cement (e.g. glass ionomer cement such as Vivaglass® Liner).

3. Conditioning with phosphoric acid gel (optional)
The bond to enamel can be improved by selectively etching the enamel or by applying the "etch & rinse" technique. Unprepared enamel surfaces must be conditioned with phosphoric acid (e.g. Total Etch). Please observe the instructions for use for the phosphoric acid gel.
a. Selective-enamel-etch technique
Apply phosphoric acid gel (e.g. Total Etch) onto the enamel and allow it to react for 15–30 seconds. Then rinse thoroughly with a vigorous stream of water for at least 5 seconds and dry with oil- and water-free compressed air until the etched enamel surfaces appear chalky white.

b. Etch & rinse technique
Apply phosphoric acid gel (e.g. Total Etch) onto the prepared enamel first, and then onto the dentin. The etchant should be left to react on the enamel for 15–30 seconds and dentin for 10–15 seconds. Then rinse thoroughly with a vigorous stream of water for at least 5 seconds and dry with oil- and water-free compressed air until the etched enamel surfaces appear chalky white.

4. Handling VivaPen and bottle

a. VivaPen

– Remove the VivaPen cap by turning it until a noticeable resistance is overcome whilst simultaneously pulling it off.
– Attach the VivaPen brush cannula. The cannula can be rotated up to approximately 270° to the desired position.
Attention: Rotating the cannula past the point of resistance will detach the cannula!
– For hygienic reasons, always use a VivaPen protective sleeve by sliding the Pen with the cannula into the protective sleeve until the cannula punctures through the sleeve.
– A new cannula and protective sleeve must be used for each patient.
– Activate the click mechanism 2–3 times until the cannula tip is sufficiently coated with Adhese Universal. The wetting of the cannula tip is recognized by the yellow colour of Adhese Universal.
– If used several times on the same patient, the moistened cannula must be protected from light.
– Remove the protective sleeve and cannula after having used the VivaPen. Remove the cannula by turning it until a noticeable resistance is overcome whilst simultaneously pulling it off.
– Close the VivaPen with the original cap.

Notes

– When using the VivaPen for the first time, more than 2–3 clicks are required to wet the cannula rush due to the engineering of the VivaPen. This does not influence the indicated fill-level or the function of the VivaPen.
– Do not immerse the VivaPen in disinfectant solutions or autoclave it.
– Contamination on the VivaPen can be removed, e.g. by wiping with alcohol or other non-oxidizing disinfectants.
– For hygienic reasons, VivaPen protective sleeves should always be used.
– Cannulas other than those supplied with the VivaPen are not compatible with the VivaPen and must not be used.
– The fill-level indicator of the VivaPen identifies the remaining amount of adhesive: If the indicator is no longer visible on the display, the VivaPen is empty.

b. Bottle

– Dispense the desired amount of Adhese Universal into a mixing well and apply it using a disposable applicator (e.g. Vivadent® Applicator Brush).
– Protect the adhesive from light (e g. VivaPad®).
– Carefully close the bottle immediately after each use.
– A new disposable applicator must be used for each application.

Notes

– Contamination on the bottle can be removed, e.g. by wiping with alcohol or other non-oxidizing disinfectants.
– Do not use the bottle intraorally. For hygienic reasons, suitable application aids should be used (e.g. VivaPad®).

5. Application of the adhesive

– Starting with the enamel, completely coat the tooth surfaces to be treated with Adhese Universal.
– The adhesive must be scrubbed into the tooth surface for at least 20 seconds. This time must not be shortened. Applying the adhesive on the tooth surface without scrubbing is inadequate.
– Disperse Adhese Universal with oil- and moisture-free compressed air until a glossy, immobile film layer results.
Important: Avoid pooling, since this can compromise the fitting accuracy of the permanent restoration.

6. Light-curing the adhesive

– Adhese Universal can either be conventionally light-cured for 10 s (500 to 1,400 mW/cm²), or for 3 s at 2,700 to 3,300 mW/cm² in case of Class I and II restorations when light-cured from the occlusal aspect (e.g. using Bluephase PowerCure).

The instructions for use of the curing light must be observed.

light intensity (mW/cm²)	exposure time
500–900	10 s
900–1400	10 s
1800–2200	––
2700–3300	3 s

7. Application of the restorative or luting composite

– Proceed according to the instructions for use of the restorative and/or luting composite used.

Procedure for intraoral repairs of fractured composite fillings/composite restorations with light-curing materials

– Roughen the surface to be repaired using diamond finishers and thoroughly clean with water spray and dry with oil- and water-free compressed air.
– Proceed according to the direct/indirect application for Adhese Universal.

Procedure for the conditioning of Tetric® CAD restorations

– Proceed according to the instructions for use for Tetric CAD.

Warnings for Adhese Universal

– Adhese Universal is irritant. Avoid contact with the skin, mucous membrane and eyes.
– In case of skin contact, immediately wash with soap and copious amounts of water.
– If the material should accidentally come in contact with the eyes, immediately rinse with copious amounts of water and consult a physician / ophthalmologist.
– In rare cases, contact with skin may lead to sensitization towards the ingredients.
– Commercial medical gloves do not provide protection against the sensitizing effects of methacrylate.
– Do not use Adhese Universal as a primer for ceramic restorative

materials. A suitable ceramic primer must be used (e.g. Monobond Etch & Prime®).

Warnings for phosphoric etching gel
Phosphoric etching gel is corrosive. Avoid contact with the eyes, mucous membrane and skin (protective goggles are recommended for both the patients and practitioners). If the material should accidentally come in contact with the eyes, immediately rinse with copious amounts of water and consult a physician/ophthalmologist.

Shelf life and storage
- Expiration date: see imprint on packaging.
- Storage temperature 2–28 °C / 36–82 °F.

Keep out of the reach of children!
For use in dentistry only!

The product has been developed solely for use in dentistry. Processing should be carried out strictly according to the Instructions for Use. Liability cannot be accepted for damage resulting from failure to observe the Instructions or the stipulated area of application. The user is responsible for testing the products for their suitability and use for any purpose not explicitly stated in the Instructions.

The Material Safety Data Sheet is available online at www.ivoclarvivadent.com

Deutsch

Beschreibung
Adhese® Universal ist ein lichthärtendes Einkomponenten-Dentaladhäsiv für Schmelz und Dentin in Kombination mit allen Ätztechniken (im Self-Etch-, Selektiver-Schmelzätzung- und Etch & Rinse-Verfahren).

Zusammensetzung
Adhese Universal enthält Methacrylate, Ethanol, Wasser, hochdisperses Siliziumdioxid, Initiatoren und Stabilisatoren.

Indikationen
a. Indikationen bei konventioneller Belichtung (500 bis 1400 mW/cm²)
- Direkte, lichthärtende Composite- und Compomer-Restaurationen.
- Direkte Stumpfaufbauten mit licht-, selbst- und dualhärtenden Composite.
- Reparatur frakturierter Composite- und Compomerfüllungen.
- Adhäsive Befestigung indirekter Restaurationen mit licht- und dualhärtenden Befestigungscomposite.
- Versiegelung präparierter Zahnoberflächen vor der temporären / definitiven Befestigung indirekter Restaurationen.
- Desensibilisierung empfindlicher Zahnhälse.

b. Indikationen bei Belichtung mit Bluephase® PowerCure im 3sCure-Belichtungsprogramm
- Füllungen im Seitenzahnbereich des bleibenden Gebisses (Klassen I und II, einschliesslich Ersatz einzelner Höcker) bei okklusaler Belichtung.

Sicherheitshinweis
- Eine direkte Belichtung der Gingiva bzw. Mundschleimhaut oder Haut vermeiden.
- Bei vorliegender Caries profunda bzw. sehr tiefen Kavitäten darf das 3sCure-Belichtungsprogramm nicht verwendet werden.

Kontraindikation
- Bei erwiesener Allergie gegen Bestandteile von Adhese Universal oder wenn die vorgeschriebene Anwendungstechnik nicht möglich ist.
- Anwendungen, bei denen eine ausreichende Belichtung nicht gesichert ist (z. B. Befestigung von Wurzelstiften).
- Direkte Pulpaüberkappungen.

Nebenwirkungen
Bestandteile von Adhese Universal können in seltenen Fällen zu einer Sensibilisierung führen. In diesen Fällen auf eine weitere Anwendung von Adhese Universal verzichten.

Wechselwirkungen
- Peroxid-basierte Bleichmittel und Desinfektionsmittel können die Aushärtung von Adhäsiven inhibieren. Solche Materialien dürfen ≤ 14 Tage vor der Behandlung mit Adhese Universal nicht eingesetzt werden.
- Phenolische Substanzen (z. B. Eugenol, Salicylderivate) können die Aushärtung von Adhese Universal inhibieren.
- Blutstiller auf Eisen- und Aluminiumbasis müssen durch gründliches

PL Instrukcja stosowania
– Światłoutwardzalny, jednoskładnikowy materiał łączący ze szkliwem i zębiną

DA Brugsanvisning
– Lyshærdende, enkelt-komponent dentalt adhæsiv

Rx ONLY

CE 0123

Date information prepared:
2018-11-15 / Rev. 0
698796/ WE3

Manufacturer:
Ivoclar Vivadent AG
Bendererstrasse 2
9494 Schaan/Liechtenstein
www.ivoclarvivadent.com

ivoclar vivadent® *clinical*

Spülen mit Wasser vor der Behandlung mit Adhese Universal restlos entfernt werden.
– Vor der Behandlung mit Adhese Universal keine Fluoridierungsmittel verwenden.

Vorgehensweise bei direkter und indirekter Restaurationen

1. Trockenlegung

Eine adäquate relative oder absolute Trockenlegung mit Hilfsmitteln wie z. B. OptraGate® oder OptraDam® Plus ist erforderlich.

2. Pulpenschutz / Unterfüllung

Bei pulpanahen Restaurationen darf das 3sCure-Belichtungsprogramm nicht eingesetzt werden. Bei sehr tiefen, pulpanahen Kavitäten diesen Bereich punktförmig mit einem Calciumhydroxidpräparat (z. B. ApexCal®) abdecken und anschliessend mit einem druckstabilen Zement überschichten (z. B. Glasionomerzementen wie Vivaglass® Liner).

3. Konditionierung mit Phosphorsäuregel (optional)

Durch selektive Schmelzätzung oder mittels „Etch & Rinse-Technik" kann der Verbund zum Schmelz zusätzlich verbessert werden. Unpräparierte Schmelzareale müssen mit Phosphorsäuregel (z. B. Total Etch) konditioniert werden. Beachten Sie die Gebrauchsinformation des Phosphorsäuregels.

a. Selektive Schmelzätzung
Phosphorsäuregel (z. B. Total Etch) auf Schmelz auftragen und für 15–30 Sekunden einwirken lassen. Dann das Gel gründlich für mindestens 5 Sekunden mit kräftigem Wasserstrahl abspülen und mit öl- und wasserfreie Druckluft trocknen bis die geätzten Schmelzareale kreidig weiss erscheinen.

b. Etch & Rinse-Technik
Phosphorsäuregel (z. B. Total Etch) zuerst auf Schmelz, dann auf Dentin auftragen. Die Säure soll 15–30 Sekunden auf Schmelz und 10–15 Sekunden auf Dentin einwirken. Dann das Gel gründlich für mindestens 5 Sekunden mit kräftigem Wasserstrahl abspülen und mit öl- und wasserfreie Druckluft trocknen bis die geätzten Schmelzareale kreidig weiss erscheinen.

4. Handhabung VivaPen und Flasche

a. VivaPen
– Entfernen der VivaPen-Kappe durch Drehen über einen spürbaren Widerstand und gleichzeitigem Abziehen.
– Bündiges Aufstecken der VivaPen-Brushkanüle. Die Kanüle kann um ca. 270° in die gewünschte Position gedreht werden.
Achtung: Das Drehen der Kanüle über einen spürbaren Widerstand löst die Kanüle!
– Aus hygienischen Gründen stets die VivaPen-Schutzhülle verwenden. Dafür den Pen mit Kanüle voran in die Schutzhülle schieben und die Kanüle durch die Hülle stechen.
– Für jeden Patienten eine neue Kanüle und Schutzhülle einsetzen.
– Den Klickmechanismus 2–3-mal betätigen, bis die Kanülenspitze mit Adhese Universal benetzt ist. Die Benetzung der Kanülenspitze ist durch die gelbe Farbe von Adhese Universal erkennbar.
– Bei mehrmaliger Anwendung am gleichen Patienten muss die benetzte Kanüle vor Licht geschützt werden.
– Nach Anwendung des VivaPens Schutzhülle und Kanüle entfernen. Die Kanüle durch Drehen über einen spürbaren Widerstand und gleichzeitigem Abziehen entfernen.
– Den VivaPen durch die Originalkappe verschliessen.

Hinweise
– Bei der allerersten Benutzung benötigt der VivaPen aus technischen Gründen möglicherweise mehr als 2–3 Klicks zur Benetzung der Kanüle. Dies hat keinen Einfluss auf die angegebene Füllmenge oder die Funktion des VivaPens.
– VivaPen nicht in ein Desinfektionsbad legen oder autoklavieren.
– Verunreinigungen am VivaPen können z. B. durch Abwischen mit Alkohol oder einem anderen nicht-oxidierenden Desinfektionsmittel entfernt werden.
– Aus hygienischen Gründen stets die VivaPen-Schutzhülle verwenden.
– Produktfremde Kanülen sind mit dem VivaPen nicht kompatibel und dürfen nicht eingesetzt werden.
– Die Füllstandsanzeige gibt Auskunft über den verbleibenden Inhalt im VivaPen. Mit Verschwinden des Füllstandanzeigers aus dem Sichtfenster ist der VivaPen leer.

b. Flasche
– Die benötigte Menge Adhese Universal in eine Tüpfelplatte dosieren und von dort mit einem Einweg-Applikator aufnehmen (z. B. Vivadent® Applikator Brush).
– Das Adhäsiv vor Licht schützen (z. B. VivaPad®).
– Die Flasche nach der Entnahme wieder sorgfältig verschliessen.
– Für jede neue Anwendung muss ein neuer Einweg-Applikator eingesetzt werden.

Hinweise
– Verunreinigungen an der Flasche können z. B. durch Abwischen mit Alkohol oder einem anderen nicht-oxidierenden Desinfektionsmittel entfernt werden.
– Die Flasche nicht intraoral verwenden. Aus hygienischen Gründen eine geeignete Applikationshilfe verwenden (z. B. VivaPad®).

5. Applikation des Adhäsivs
– Am Schmelz beginnend die zu behandelnde Zahnoberflächen vollständig mit Adhese Universal benetzen.
– Das Adhäsiv für mindestens 20 Sekunden auf der zu behandelnden Zahnoberfläche einreiben. Diese Zeit darf nicht verkürzt werden. Das blosse Verteilen des Adhäsivs auf der Zahnoberfläche ist nicht ausreichend.
– Adhese Universal mit öl- und wasserfreier Druckluft so lange verblasen, bis ein glänzender, unbeweglicher Film entstanden ist.
Wichtiger Hinweis: Pfützenbildung vermeiden, da dies die Passgenauigkeit der Restauration beeinträchtigen kann.

6. Polymerisation des Adhäsivs
– Adhese Universal kann entweder 10 Sekunden bei konventioneller Belichtung (500 bis 1400 mW/cm^2) oder bei okklusaler Belichtung von Klasse I und II mit 2700 bis 3300 mW/cm^2 3 Sekunden (z.B. mit Bluephase PowerCure) polymerisiert werden.

Bitte die Gebrauchsinformation des verwendeten Polymerisationsgerätes zwingend beachten!

Lichtintensität (mW/cm²)	Belichtungszeiten
500–900	10 s
900–1400	10 s
1800–2200	––
2700–3300	3 s

7. Applikation des Restaurations- oder Befestigungscomposites
– Weiteres Vorgehen gemäss den Gebrauchsinformationen der Restaurations- bzw. Befestigungscomposites.

Vorgehensweise bei intraoraler Reparatur frakturierter Composite-Füllungen / Composite-Restaurationen mit lichthärtenden Materialien
– Die zu reparierende Oberfläche mit einem Diamantfinierer anrauen, mit Wasserspray reinigen und mit öl- und wasserfreier Druckluft trockenblasen.
– Weiteres Arbeiten wie für die direkte/indirekte Anwendung von Adhese Universal.

Vorgehensweise bei Konditionierung der Tetric® CAD-Restaurationen
– Anwendung gemäss der Gebrauchsinformation von Tetric CAD.

Warnhinweise für Adhese Universal
– Adhese Universal ist reizend. Kontakt mit Haut, Schleimhaut und Augen vermeiden.
– Bei Hautkontakt sofort mit viel Wasser und Seife waschen.
– Bei Kontakt mit den Augen sofort gründlich mit Wasser spülen und einen Arzt / Augenarzt aufsuchen.
– Hautkontakt kann in seltenen Fällen zu einer Sensibilisierung auf die Inhaltsstoffe führen.
– Handelsübliche medizinische Handschuhe schützen nicht vor Sensibilisierung auf Methacrylate.
– Adhese Universal nicht als Primer für keramische Restaurationsmaterialien einsetzen. Geeigneten Keramikprimer anwenden (z. B. Monobond Etch & Prime®).

Warnhinweise für Phosphorsäuregel
Phosphorsäuregel ist ätzend. Kontakt mit Haut, Schleimhaut und Augen vermeiden (Schutzbrille für Patient und Behandler werden empfohlen). Bei Kontakt mit den Augen diese sofort gründlich mit Wasser spülen und einen Arzt / Augenarzt aufsuchen.

Lager- und Aufbewahrungshinweise
– Ablaufdatum: siehe Aufdruck auf der Verpackung.
– Lagertemperatur: 2–28 °C.

Für Kinder unzugänglich aufbewahren!
Nur für zahnärztlichen Gebrauch!

Das Produkt wurde für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt und muss gemäss Gebrauchsinformation angewendet werden. Für Schäden, die sich aus anderweitiger Verwendung oder nicht sachgemässer Anwendung ergeben, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Darüber hinaus ist der Verwender verpflichtet, das Produkt eigenverantwortlich vor dessen Einsatz auf Eignung und Verwendungsmöglichkeit für die vorgesehenen Zwecke zu prüfen, zumal wenn diese Zwecke nicht in der Gebrauchsinformation aufgeführt sind.

Das Sicherheitsdatenblatt ist online verfügbar unter www.ivoclarvivadent.com

Français

Description
Adhese® Universal est un adhésif amélo-dentinaire monocomposant photopolymérisable compatible avec toutes les techniques de mordançage (automordançage, mordançage sélectif de l'émail et techniques de mordançage & rinçage).

Composition
Adhese Universal contient des méthacrylates, de l'éthanol, de l'eau, du dioxyde de silicium hautement dispersé, des initiateurs et des stabilisants.

Indications
a. Indications pour la photopolymérisation conventionnelle (500 à 1400 mW/cm²) – Restaurations directes en composites et compomères photopolymérisables
– Reconstitutions de moignons en technique directe à l'aide de composites auto et photopolymérisables et à polymérisation duale.
– Réparation de restaurations en composite et compomère fracturées
– Collage des restaurations indirectes avec des composites de collage photopolymérisables et à polymérisation duale.
– Scellement dentinaire immédiat des dents préparées avant le collage provisoire/définitif des restaurations indirectes
– Désensibilisation des zones cervicales hypersensibles
b. Indications pour la photopolymérisation avec Bluephase® PowerCure en mode de polymérisation 3sCure
– Restaurations postérieures de denture permanente (Classes I et II, incluant le remplacement des cuspides individuelles), avec une photopolymérisation de la surface occlusale

Informations sur la sécurité
– Ne pas placer la lampe en contact direct avec la gencive, la muqueuse ou la peau non protégées.
– Le mode de polymérisation 3sCure ne doit pas être utilisé en cas de caries profondes et de cavités très profondes.

Contre-indications
– Ne pas utiliser Adhese Universal en cas d'allergie connue du patient à l'un des ingrédients du produit ou si la technique de travail stipulée ne peut pas être appliquée.
– Ne pas utiliser Adhese Universal en cas d'exposition insuffisante à la lumière de la lampe à photopolymériser (ex. collage des tenons radiculaires).
– Ne pas utiliser Adhese Universal pour le coiffage pulpaire direct.

Effets secondaires
Dans de rares cas, les composants de Adhese Universal peuvent provoquer des sensibilités. Si tel est le cas, l'utilisation d'Adhese Universal doit être interrompue.

Interactions

– Les agents d'éclaircissement ou désinfectants à base de peroxyde peuvent inhiber la polymérisation des adhésifs. De tels matériaux ne doivent pas être utilisés ≤ 14 jours avant l'application d'Adhese Universal.
– Les substances phénoliques (ex. eugénol, dérivés salicyliques) inhibent la polymérisation d'Adhese Universal.
– Avant tout traitement avec Adhese Universal, rincer complètement tous les agents hémostatiques à base de fer et d'aluminium avec de l'eau.
– Les agents de fluoration ne doivent pas être utilisés avant l'application d'Adhese Universal.

Procédure pour restaurations directes et indirectes

1. Isolation

Il est nécessaire de procéder à une isolation complète ou partielle correcte à l'aide d'accessoires adaptés tels qu'OptraGate® ou OptraDam® Plus.

2. Protection de la pulpe/fond de cavité

Le mode de polymérisation 3sCure ne doit pas être utilisé pour des restaurations dans des zones proches de la pulpe. Dans les cavités très profondes, les zones proches de la pulpe doivent être recouvertes, de manière ciblée, d'une fond de cavité à l'hydroxyde de calcium (ex. ApexCal®), puis recouvertes ensuite d'un ciment non compressif (ciment verre ionomère, ex. Vivaglass® Liner).

3. Conditionnement à l'acide phosphorique (optionnel)

L'adhésion à l'émail peut être améliorée en mordançant l'émail de manière sélective ou en procédant à un mordançage/rinçage total. Les surfaces d'émail non préparées doivent être conditionnées à l'acide phosphorique (ex. Total Etch). Veuillez respecter le mode d'emploi de l'acide phosphorique utilisé.

a. Mordançage sélectif de l'émail

Appliquer un gel de mordançage à l'acide phosphorique (ex. Total Etch) sur l'émail et laisser agir 15 à 30 secondes. Rincer ensuite soigneusement au spray d'eau puissant pendant au moins 5 secondes et sécher à l'air comprimé jusqu'à ce que la surface d'émail mordancé prenne une apparence blanc crayeux.

b. Technique de mordançage-rinçage

Appliquer l'acide phosphorique (ex. Total Etch) d'abord sur l'émail préparé, puis sur la dentine. Laisser agir 15 à 30 secondes sur l'émail et 10 à 15 secondes sur la dentine. Rincer ensuite soigneusement au spray d'eau puissant pendant au moins 5 secondes et sécher à l'air comprimé jusqu'à ce que la surface d'émail mordancé prenne une apparence blanc crayeux.

4. Utilisation de VivaPen et du flacon

a. VivaPen

– Enlever le capuchon du VivaPen en le tournant jusqu'à sentir une résistance marquée et en le tirant simultanément.
– Fixer la canule-pinceau du VivaPen. La canule peut pivoter jusqu'à environ
  270 degrés pour atteindre la position souhaitée.
  Attention : Ne pas tourner la canule au-delà du point de résistance sinon elle se détachera !
– Pour des raisons d'hygiène, toujours utiliser une housse de protection pour le VivaPen. Faire glisser le stylo avec la canule dans la housse de protection jusqu'à ce que la canule perce la housse.
– La canule et la housse de protection sont à usage unique et doivent être changées pour chaque patient.
– Activer 2–3 fois le bouton pression jusqu'à ce que le pinceau de la canule soit suffisamment imprégné d'Adhese Universal. L'imprégnation du pinceau de la canule est visible par la couleur jaune d'Adhese Universal.
– La canule imprégnée doit être protégée contre la lumière en cas d'utilisation répétée sur le même patient.
– Retirer la housse de protection et la canule après l'utilisation du VivaPen. Retirer la canule en la tournant jusqu'à sentir une résistance marquée et en la tirant simultanément.
– Refermer le VivaPen avec le capuchon d'origine.

Remarques

– Lors de la première utilisation du VivaPen, il est nécessaire de cliquer plus de 2-3 fois sur le bouton pression pour imprégner la canule-pinceau en raison de sa conception. Cela n'a aucune incidence sur le contenu ni le fonctionnement du VivaPen.
– Ne pas plonger le VivaPen dans des solutions désinfectantes ni le passer à l'autoclave.
– Si le VivaPen ou le flacon est contaminé, il est possible de le nettoyer avec, par exemple, de l'alcool ou tout autre désinfectant non oxydant.
– Pour des raisons d'hygiène, toujours utiliser une housse de protection VivaPen.
– Les canules différentes de celles fournies avec le VivaPen ne sont pas compatibles et ne doivent pas être utilisées avec le VivaPen.
– L'indicateur de niveau fournit des informations sur la quantité d'adhésif restant dans le VivaPen. Si l'indicateur n'est plus visible dans la fenêtre transparente, cela signifie que le VivaPen est vide.

b. Flacon

– Déposer la quantité désirée d'Adhese Universal sur une plaque de mélange et l'appliquer avec une brossette jetable (ex. Vivadent® Applicator Brush).
– Protéger l'adhésif de la lumière (ex.VivaPad®).
– Refermer immédiatement et soigneusement le flacon après chaque utilisation.
– Utiliser une brossette jetable neuve à chaque nouvelle application.

Remarques

– Si le flacon est contaminé, il est possible de le nettoyer avec, par exemple, de l'alcool ou tout autre désinfectant non oxydant.
– Ne pas utiliser le flacon en bouche. Pour des raisons d'hygiène, utiliser des accessoires d'application adaptés (ex. VivaPad®).

5. Application de l'adhésif

– En commençant par l'émail, recouvrir totalement les surfaces dentaires à traiter avec Adhese Universal.
– Brosser l'adhésif sur la surface dentaire pendant au moins 20 secondes. Cette durée ne doit en aucun cas être raccourcie. L'application sans brossage de l'adhésif sur la surface dentaire n'est pas appropriée.
– Étaler Adhese Universal avec de l'air comprimé sec et non gras jusqu'à obtention d'un film brillant et figé.
  Important : Éviter les surépaisseurs qui pourraient compromettre la précision d'ajustage de la restauration définitive.

6. Photopolymérisation de l'adhésif

– Adhese Universal peut être photopolymérisé soit de manière conventionnelle pendant 10 s (500 à 1 400 mW/cm²), soit pendant 3 s à 2 700 à 3 300 mW/cm² dans le cas de restaurations de classe I et II après photopolymérisation de la face occlusale (par exemple en utilisant Bluephase PowerCure).

Respecter le mode d'emploi de la lampe à photopolymériser.

intensité lumineuse (mW/cm²)	temps d'exposition
500–900	10 s
900–1400	10 s
1800–2200	––
2700–3300	3 s

7. Application du composite de restauration ou de collage

Procéder en respectant le mode d'emploi du composite de restauration et/ou de collage utilisé.

Procédure pour les réparations en bouche de restaurations/obturations composites fracturées avec des matériaux photopolymérisables

– Dépolir la surface à réparer à l'aide de polissoirs diamantés, bien nettoyer au spray d'eau et sécher avec de l'air comprimé exempt d'huile et d'eau.
– Procéder selon l'application directe/indirecte pour Adhese Universal.

Procédure de conditionnement des restaurations Tetric® CAD

– Procéder en respectant le mode d'emploi Tetric CAD.

Avertissements pour Adhese Universal

– Adhese Universal est irritant. Eviter le contact avec la peau, les muqueuses et les yeux.
– En cas de contact avec la peau, laver immédiatement et abondamment à l'eau et au savon.
– Si le produit entre en contact accidentellement avec les yeux, rincer immédiatement avec une grande quantité d'eau et consulter un médecin ou un ophtalmologiste.
– Dans de rares cas, le contact avec la peau peut provoquer une sensibilisation aux composants. Les gants médicaux du commerce n'offrent pas de protection contre les effets sensibilisants des méthacrylates.
– Ne pas utiliser Adhese Universal comme primer pour les restaurations en céramique. Utiliser un primer céramique approprié (par exemple Monobond Etch & Prime®).

Avertissements pour le gel de mordançage à l'acide phosphorique

Le gel de mordançage à l'acide phosphorique est corrosif. Éviter le contact avec la peau, les muqueuses et les yeux (des lunettes de protection pour le patient et le praticien sont recommandées). Si le produit entre en contact accidentellement avec les yeux, rincer immédiatement avec une grande quantité d'eau et consulter un médecin ou un ophtalmologiste.

Durée de vie et conditions de conservation

– Date d'expiration : voir sur l'emballage.
– Conserver le produit à une température comprise entre 2 et 28 °C.

Garder hors de portée des enfants !
Exclusivement réservé à l'usage dentaire !

Ce produit a été développé exclusivement pour un usage dentaire. Il doit être mis en œuvre en respectant scrupuleusement le mode d'emploi. Les dommages résultant du non-respect de ces prescriptions ou d'une utilisation à d'autres fins que celles indiquées n'engagent pas la responsabilité du fabricant. L'utilisateur est responsable des tests effectués sur les matériaux et qui ne sont pas explicitement énoncés dans le mode d'emploi.

La Fiche de Données Sécurité du matériau est disponible en ligne sur www.ivoclarvivadent.com

Italiano

Descrizione

Adhese® Universal è un adesivo dentale monocomponente per smalto e dentina in combinazione con tutte le tecniche di mordenzatura (tecnica Self-Etch, tecnica di mordenzatura selettiva dello smalto e tecnica Etch & Rinse).

Composizione chimica

Adhese Universal contiene metacrilati, etanolo, acqua, biossido di silicio altamente disperso, iniziatori e stabilizzatori

Indicazioni

a. Indicazioni in caso di polimerizzazione convenzionale (da 500 a 1.400 mW/cm²)

– Restauri diretti in composito e compomero fotoindurente.
– Ricostruzioni dirette di monconi con compositi fotoindurenti, autoindurenti e ad indurimento duale.
– Riparazione di otturazioni fratturate in composito e compomero.
– Cementazione adesiva di restauri indiretti con cementi compositi fotoindurenti e ad indurimento duale.
– Sigillatura di superfici dentali preparate prima della cementazione provvisoria/definitiva di restauri indiretti.
– Desensibilizzazione di colletti sensibili.

b. Indicazioni in caso di polimerizzazione utilizzando Bluephase® PowerCure in modalità 3sCure

– Otturazioni nei settori posteriori della dentatura permanente (Classe I e II, compresa la sostituzione di singole cuspidi) con irradiazione occlusale.

Avvertenza di sicurezza

– Evitare irradiazione diretta della gengiva e delle mucose o della cute.
– In caso di presenza di carie profonda o di cavità molto profonde non deve essere utilizzato il programma di irradiazione 3sCure.

Controindicazioni

– In caso di allergia comprovata a componenti di Adhese Universal oppure quando non è possibile applicare la tecnica di utilizzo prescritta.
– Utilizzi nei quali non è assicurata una sufficiente irradiazione (p.es. cementazione di perni radicolari).
– Incappucciamenti pulpari diretti.

Effetti collaterali

In rari casi, alcuni componenti di Adhese Universal possono condurre ad una sensibilizzazione. In questi casi rinunciare all'utilizzo di Adhese Universal.

Interazioni
- Gli sbiancanti a base di perossido ed i disinfettanti possono inibire l'indurimento degli adesivi. Questi materiali non devono essere impiegati ≤ 14 giorni prima del trattamento con Adhese Universal.
- Sostanze fenoliche (p.es. eugenolo, derivati di salicile) possono inibire l'indurimento di Adhese Universal.
- Emostatici a base di ferro ed alluminio devono essere rimossi risciacquando accuratamente ed eliminando completamente i residui prima di procedere al trattamento con Adhese Universal.
- Non utilizzare sostanze fluorizzanti prima del trattamento con Adhese Universal.

Procedimento in caso di restauro diretto ed indiretto

1. Isolamento del campo

È necessario un adeguato isolamento relativo o assoluto del campo operatorio con ausili come p.es. OptraGate® oppure OptraDam® Plus.

2. Protezione pulpare / sottofondo

In caso di restauri vicini alla polpa non deve essere utilizzato il programma di irradiazione 3sCure. In caso di cavità molto profonde, vicine alla polpa, coprire queste zone in modo puntiforme con un preparato a base di idrossido di calcio (p.es. ApexCal®) e quindi sovrastratificare con un cemento stabile alla pressione (p.es. cementi vetroionomerici come Vivaglass® Liner).

3. Condizionamento con acido fosforico (optional)

Attraverso una mordenzatura selettiva dello smalto oppure con la tecnica „Etch & Rinse" è possibile migliorare ulteriormente l'adesione con lo smalto. Le aree dello smalto non preparato devono essere condizionate con acido fosforico (p.es. Total Etch). Attenersi alle Istruzioni d'uso dell'acido fosforico.

a. Mordenzatura selettiva dello smalto
Applicare l'acido fosforico sullo smalto (p.es. Total Etch) e lasciare agire per 15–30 secondi. Quindi sciacquare accuratamente il gel per almeno 5 secondi con forte getto d'acqua ed asciugare con aria priva di olio e di acqua finché le aree mordenzate presentano un aspetto bianco e gessoso.

b. Tecnica Etch & Rinse
Applicare prima l'acido fosforico (p.es. Total Etch) sullo smalto preparato, poi sulla dentina. L'acido deve agire per 15–30 secondi sullo smalto e 10–15 secondi sulla dentina. Quindi sciacquare accuratamente il gel per almeno 5 secondi con forte getto d'acqua ed asciugare con aria priva di olio e di acqua finché le aree mordenzate presentano un aspetto bianco e gessoso.

4. Utilizzo del VivaPen e del flacone

a. VivaPen
- Rimuovere il cappuccio del VivaPen ruotando con una percepibile resistenza ed allo stesso tempo sfilare.
- Applicazione a livello della cannula brush VivaPen. Quindi è possibile girare la cannula di ca. 270° nella posizione desiderata.
  Attenzione: Ruotando la cannula oltre il punto in cui si percepisce la resistenza si allenta la cannula!
- Per motivi di igiene, utilizzare sempre la guaina di protezione VivaPen. A tale scopo infilare il VivaPen con la cannula in avanti nella guaina e premere la cannula attraverso la guaina.
- Per ogni paziente utilizzare una nuova cannula ed una nuova guaina.
- Azionare il meccanismo cliccando 2–3 volte, finché la punta della cannula è umettata di Adhese Universal. L'umettamento della punta della cannula è riconoscibile attraverso il colore giallo di Adhese Universal.
- In caso di molteplice utilizzo sullo stesso paziente, è necessario proteggere dalla luce la cannula umettata.
- Dopo l'utilizzo del VivaPen, rimuovere la guaina di protezione e la cannula. Rimuovere la cannula ruotando oltre la resistenza percepita e contemporaneamente sfilando.
- Chiudere il VivaPen con il cappuccio originale.

Avvertenze
- In caso di primo utilizzo, per motivi tecnici, è possibile che siano necessari più di 2–3 click per umettare la cannula. Questo non ha alcun influsso sulla quantità di contenuto indicata o sulla funzione del VivaPens.
- Non immergere il VivaPen in bagno disinfettante o autoclavare.
- Impurità sul VivaPen possono essere rimosse p.es. con panno imbevuto di alcool oppure di un altro disinfettante non ossidante.
- Per motivi di igiene, utilizzare sempre la guaina di protezione VivaPen.
- Cannule di altri prodotti non sono compatibili con il VivaPen e non devono essere impiegate.
- L'indicazione del contenuto informa in merito alla quantità di adesivo contenuta in VivaPen. Quando l'indicazione dell'indicazione di contenuto scompare la VivaPen è vuota.

b. Flacone
- Dosare la quantità necessaria di Adhese Universal su una piastrina d'impasto e prelevarla poi con un applicatore monouso (p.es. applicatore VivaBrush Vivadent®).
- Proteggere l'adesivo dalla luce (p.es. VivaPad®).
- Dopo il dosaggio, chiudere accuratamente il flacone.
- Per ogni applicazione utilizzare un nuovo pennellino applicatore.

Avvertenze
- Impurità sul flacone possono essere rimosse p.es. con panno imbevuto di alcool oppure di un altro disinfettante non ossidante.
- Non utilizzare il flacone intraoralmente. Per motivi di igiene utilizzare uno strumento di applicazione idoneo (p.es. VivaPad®).

5. Applicazione dell'adesivo
- Iniziando dallo smalto, umettare completamente le superfici dentali da trattare con Adhese Universal.
- Frizionare l'adesivo per almeno 20 secondi sulla superficie dentale da trattare. Questo tempo non deve essere abbreviato. La sola distribuzione dell'adesivo sulla superficie dentale non è sufficiente.
- Distribuire Adhese Universal con aria priva di olio e acqua finché si è formato un film lucido ed immobile.
  Importante: evitare la formazione di accumuli, in quanto possono compromettere la precisione di adattamento del restauro permanente.

6. Polimerizzazione dell'adesivo
- Adhese Universal può essere polimerizzato per 10 secondi con irradiazione convenzionale (da 500 a 1400 mW/cm²) oppure, in caso

di irradiazione occlusale di Classe I e II con 2700 - 3300 mW/cm² per 3 secondi (p.es. con Bluephase PowerCure).

Attenersi obbligatoriamente alle Istruzioni d'uso dell'apparecchio per polimerizzazione utilizzato!

Intensità luminosa (mW/cm²)	Tempi di esposizione/irradiazione
500–900	10 s
900–1400	10 s
1800–2200	––
2700–3300	3 s

7. Applicazione del restauro in composito e del cemento composito
Per l'ulteriore procedimento consultare le Istruzioni d'uso del composito da restauro o del cemento composito.

Procedimento per la riparazione intraorale con materiali fotoindurenti di otturazioni in composito/restauri in composito fratturati.
– Irruvidire la superficie da riparare con strumenti diamantati, detergere con spray ad acqua ed asciugare con aria compressa priva di olio ed acqua.
– Proseguire la lavorazione come per l'uso diretto / indiretto di Adhese Universal.

Procedimento per il condizionamento dei restauri Tetric® CAD
– Utilizzo secondo le Istruzioni d'uso Tetric CAD.

Avvertenze riguardanti Adhese Universal
– Adhese Universal è irritante. Evitare il contatto con la cute, con le mucose e con gli occhi.
– In caso di contatto con la cute, sciacquare con acqua e detergere con sapone.
– In caso di contatto con gli occhi sciacquare immediatamente ed accuratamente con acqua e consultare un medico/oculista.
– In rari casi, il contatto cutaneo può condurre ad una sensibilizzazione alle sostanze componenti.
– I convenzionali guanti medicali in commercio non proteggono da una sensibilizzazione ai metacrilati.
– Non utilizzare Adhese Universal come Primer per materiali da restauro ceramici. Utilizzare idonei Primer per ceramica (p.es. Monobond Etch & Prime®).

Avvertenze relative all'acido fosforico
Il gel all'acido fosforico è corrosivo. Evitare il contatto con la cute, con le mucose e con gli occhi (si consiglia l'uso di occhiali protettivi al paziente e all'operatore).
In caso di contatto con gli occhi, sciacquarli immediatamente ed accuratamente con acqua e consultare un medico/oculista.

Avvertenze di conservazione
– Scadenza: vedi stampa sul confezionamento.
– Temperatura di conservazione 2–28 °C.

Conservare fuori dalla portata dei bambini!
Ad esclusivo uso odontoiatrico!

Questo prodotto è stato sviluppato unicamente per un utilizzo in campo dentale. Il suo impiego deve avvenire solo seguendo le specifiche istruzioni d'uso del prodotto. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni risultanti dalla mancata osservanza delle istruzioni d'uso o da utilizzi diversi dal campo d'applicazione previsto per il prodotto. L'utilizzatore è responsabile per la sperimentazione del materiale per un impiego non esplicitamente indicato nelle istruzioni d'uso.

La scheda di sicurezza è disponibile online alla homepage www.ivoclarvivadent.com

Español

Descripción
Adhese® Universal es un adhesivo dental monocomponente y fotopolimerizable tanto para esmalte como para dentina, compatible con todas las técnicas de grabado (autograbado, grabado selectivo de esmalte y grabado total).

Composición
Adhese Universal contiene metacrilatos, etanol, agua, dióxido de silicio altamente disperso, iniciadores y estabilizadores.

Indicaciones
a. Indicaciones para fotopolimerización convencional (500 a 1.400 mW/cm²)
– Restauraciones directas de composite y compómero fotopolimerizables
– Reconstrucciones directas de muñones con composites fotopolimerizables, autopolimerizables, y de polimerización dual
– Reparación de restauraciones fracturadas de composite y compómero
– Cementación adhesiva de restauraciones indirectas con composites de cementación fotopolimerizable y de polimerización dual
– Sellado de superficies dentales preparadas antes de la cementación provisional o permanente de restauraciones indirectas
– Desensibilización de zonas cervicales hipersensibles
b. Indicaciones para fotopolimerización utilizando la lámpara Bluephase® PowerCure en el modo de polimerización 3sCure
– Restauraciones en la zona posterior de la dentición permanente (clases I y II, incluida la sustitución de cúspides individuales) cuando se fotopolimeriza desde el lado oclusal

Avisos de seguridad
– No colocar la lámpara en contacto directo con las encías, membranas mucosas o piel sin estar protegidas.
– El modo de polimerización 3sCure no debe utilizarse en casos de caries profundas y cavidades muy profundas.

Contraindicaciones
– No usar Adhese Universal en pacientes con alergia conocida a alguno de los componentes del producto ni en casos donde no pueda utilizarse la técnica descrita.
– Aplicaciones en las que no se puede asegurar una suficiente exposición de luz (e.j. Cementación de postes radiculares).
– Recubrimientos pulpares directos

Efectos secundarios

En casos aislados los componentes de Adhese Universal pueden provocar reacciones de sensibilización. En tales casos no se debería prolongar el uso de Adhese Universal.

Interacciones
- Los materiales que contienen peróxidos (e.j. agentes blanqueadores basados en peróxido o desinfectantes) pueden inhibir la polimerización de los adhesivos. Tales materiales no deben usarse ≤ 14 días antes de la aplicación del Adhese Universal.
- Las sustancias fenólicas (como por ejemplo el eugenol, derivados del salicílico) pueden inhibir la polimerización de Adhese Universal.
- Antes de cualquier tratamiento con Adhese Universal, enjuagar y eliminar bien con agua todos los agentes astringentes basados en hierro y aluminio.
- Agentes de fluoración no deben ser utilizados antes de la aplicación del Adhese Universal.

Procedimiento para las restauraciones directas o indirectas

1. Aislamiento

Se necesita proporcionar un aislamiento relativo o absoluto usando productos adecuados, como el OptraGate® o el OptraDam® Plus.

2. Protección de la pulpa / base cavitaria

El modo de polimerización 3sCure no debe usarse para restauraciones en zonas próximas a la pulpa. Cuando se traten cavidades muy profundas, las áreas próximas a la pulpa deben cubrirse de forma selectiva con una preparación a base de hidróxido de calcio (p. ej. ApexCal®) y posteriormente con un cemento resistente a la presión (cemento de ionómero de vidrio, p. ej., Vivaglass® Liner).

3. Acondicionamiento con gel de ácido fosfórico (opcional)

La adhesión al esmalte puede mejorarse con la aplicación de la técnica de grabado selectivo del esmalte o la técnica de grabado total. Las superficies del esmalte sin tratar deben acondicionarse con ácido fosfórico (por ej. Total Etch). Por favor observe las Instrucciones de Uso para el gel de ácido fosfórico.

(a) Técnica de grabado selectivo de esmalte
Aplicar gel de ácido fosfórico (por ej. Total Etch) sobre el esmalte y dejar actuar durante 15–30 segundos. Entonces enjuagar con una vigorosa corriente de agua durante al menos 5 segundos y secar con aire comprimido libre de aceites y agua, hasta que la superficie del esmalte grabada presente un aspecto blanco tiza.

(b) Técnica de grabado total
Aplicar gel de ácido fosfórico (por ej. Total Etch) sobre el esmalte preparado primero, y luego sobre la dentina. Debe dejarse reaccionar sobre el esmalte durante 15–30 segundos y la dentina 10–15 segundos. Entonces enjuagar con una vigorosa corriente de agua durante al menos 5 segundos y secar con aire comprimido libre de aceites y agua, hasta que la superficie del esmalte grabada presente un aspecto blanco tiza.

4. Manejo de VivaPen y el frasco

a. VivaPen
- Desenroscar el tapón de VivaPen hasta superar la resistencia y tirar de él al mismo tiempo.
- Colocar la cánula al VivaPen. La cánula puede rotarse hasta aproximadamente 270º en la posición deseada.
  Atención: ¡No girar la cánula más allá del punto de resistencia; en caso contrario se desprenderá.!
- Por razones higiénicas usar siempre la funda protectora de VivaPen deslizando el Pen con la cánula dentro de la funda protectora hasta que la cánula choque con la funda.
- Se debe usar una cánula y una funda nueva con cada paciente.
- Activar el mecanismo haciendo clic 2–3 veces hasta que la punta de la cánula se sature de Adhese Universal. La humectación de la punta de la cánula se reconocerá por el color de Adhese Universal.
- Si se usa variar veces en el mismo paciente, la punta humedecida de la cánula debe protegerse de la luz.
- Retirar la funda protectora y la cánula después de usar VivaPen.
- Desenroscar el tapón de VivaPen hasta superar la resistencia y tirar de él al mismo tiempo.
- Cerrar VivaPen con el tapón original.

Notas:
- Cuando se utilice VivaPen por primera vez, se necesitan 2 o 3 clics para humedecer el pincel de la cánula, apretar el botón dosificador y mantener la presión durante 2 segundos, de esta manera Adhese Universal será bombeado hacia la la punta de la cànula. Esto no afecta al nivel de carga que se indica o cómo funciona el VivaPen.
- No sumergir el VivaPen en soluciones desinfectantes o esterilizar en autoclave.
- La posible contaminación en el VivaPen puede eliminarse pasando una toallita con alcohol y otro desinfectante no-oxidante.
- Siempre han de utilizarse las fundas de protección del VivaPen por razones de higiene.
- Las cánulas distintas de las suministradas con el VivaPen no son compatibles con él y no deben utilizarse.
- El indicador del nivel de carga del VivaPen indica la cantidad de adhesivo que queda: Si no se ve ya el indicador, quiere decir que el VivaPen está vacío.

b. Frasco
- Colocar la cantidad deseada de Adhese Universal en una bandeja de mezcla y aplicar utilizando un aplicador desechable (p. ej. el pincel aplicador Vivadent® Applicator Brush).
- Proteger el adhesivo de la luz (p. ej., con VivaPad®).
- Cerrar el frasco con cuidado inmediatamente después de su uso.
- Debe utilizarse un nuevo aplicador desechable para cada aplicación.

Notas:
- La contaminación en el bote puede retirarse, por ej. con una limpieza con alcohol u otros desinfectantes no oxidantes.
- No usar el frasco intrabucalmente. Por razones higiénicas se debe usar un aplicador apropiado (por ej. VivaPad®)

5. Aplicación del adhesivo
- Empezar con el esmalte, cubrir generosamente la superficie de los dientes a tratar con Adhese Universal.
- Frotar el adhesivo sobre la superficie del diente durante al menos 20 segundos. Este tiempo no debe acortarse. Es inadecuado aplicar el adhesivo sobre la superficie del diente sin frotar.
- Dispersar Adhese Universal con aire comprimido libre de aceite hasta conseguir una capa sin líquido en movimiento y brillante.

Importante: Importante: no crear charcos ya que esto puede afectar al ajuste de la restauración permanente.

6. **Fotopolimerice el adhesivo.**
– Adhese Universal puede o bien fotopolimerizarse de forma convencional durante 10 s (500 a 1.400 mW/cm²), o durante 3 s a 2.700 y 3.300 mW/cm² en el caso de restauraciones de clase I y clase II cuando se fotopolimeriza desde el lado oclusal (p. ej., utilizando Bluephase PowerCure).

Deben seguirse las instrucciones de uso de la lampara de fotopolimerización.

intensidad de luz (mW/cm²)	tiempo de exposición
500–900	10 s
900–1400	10 s
1800–2200	––
2700–3300	3 s

7. **Aplicación del composite de cementación o restaurativo.**
Proceder según las instrucciones de uso del composite de cementación o restaurativo utilizado.

Proceder a la reparación intraoral del composite fracturado con materiales fotopolimerizables.
– Crear rugosidades en la superficie usando unos pulidores de diamente y limpiar vigorosamente con spray de agua y secar con aire comprimido libre de aceites y agua.
– Proceder según la aplicación directa/indirecta para Adhese Universal.

Procedimiento para el acondicionamiento de las restauraciones de Tetric® CAD.
– Proceder según las instrucciones de uso para Tetric CAD.

Avisos para Adhese Universal
– Adhese Universal es irritante. Evitar el contacto directo con la piel, las membranas mucosas y los ojos.
– En caso de contacto con la piel lavar inmediatamente con jabón y abundante agua.
– Si el material entra en contacto directo con los ojos enjuagar inmediatamente con abundante agua y consulte con un médico u oftalmólogo.
– En casos aislados el contacto con la piel puede provocar una sensibilización a los componentes.
– Los guantes médicos comerciales no protegen contra el efecto de sensibilización del metacrilato.
– No usar Adhese Universal como un primer de materiales de restauración de cerámica. Debe usarse el primer apropiado (por ej. Monobond Etch & Prime®).

Avisos para el gel de grabado fosfórico
El gel de ácido fosfórico es corrosivo. Evitar el contacto con la piel, la mucosa y los ojos (se recomiendan gafas de protección para ambos pacientes y profesionales). Si el material entra en contacto directo con los ojos enjuagar inmediatamente con abundante agua y consulte con un médico u oftalmólogo.

Vida útil y almacenamiento
– Fecha de caducidad: ver la impresión en el embalaje
– Temperatura de almacenamiento 2–28 °C (36–82 °F)

Mantener fuera del alcance de los niños.
¡Solo para uso odontológico!

Este producto ha sido desarrollado exclusivamente para uso odontológico. El proceso debe realizarse siguiendo estrictamente las Instrucciones de uso. El fabricante no se hace responsable de los daños que surjan como resultado del uso indebido o el incumplimiento de las instrucciones de uso o la estipulada área de aplicación. El usuario es responsable de comprobar la idoneidad y el uso de los productos para cualquier fin no recogido explícitamente en las instrucciones.

La hoja de seguridad del material está disponible online en www.ivoclarvivadent.es

Português

Descrição
Adhese® Universal é um adesivo dental fotopolimerizável monocomponente, para esmalte e dentina, e compatível com todas as técnicas de condicionamento ácido (autocondicionante, condicionamento seletivo do esmalte e condicionamento ácido total).

Composição
Adhese Universal contém metacrilatos, etanol, água, dióxido de silício altamente disperso, iniciadores e estabilizadores.

Indicações
a. **Indicações quando fotoativado convencionalmente (500 a 1.400 mW/cm²)**
– Restaurações diretas fotoativadas feitas de compósito e compômero.
– Reconstrução de núcleos diretos feitos de compósitos fotoativados, quimicamente ativados e duais.
– Reparo de restaurações fraturadas feitas de compósito e compômero.
– Cimentação adesiva de restaurações indiretas feitas de compósitos fotoativado e dual.
– Selamento de superfícies dentais preparadas antes da cimentação provisória / permanente de restaurações indiretas.
– Dessensibilização de áreas cervicais hipersensíveis.

b. **Indicações quando fotoativado usando o Bluephase® PowerCure no modo 3sCure**
– Restaurações na região posterior de dentes permanentes (Classes I e II, incluindo a substituição de cúspides individuais) quando fotoativadas a partir do aspecto oclusal.

Notas de segurança
– Não coloque luz em contato direto com gengiva, membrana mucosa ou pele desprotegida.
– O modo de polimerização 3sCure não deve ser usado em caso de cárie profunda e cavidades muito profundas.

Contraindicação
– Não utilizar Adhese Universal se o paciente é conhecido por ser alérgico a qualquer um dos componentes do material, ou se a técnica de

trabalho estipulada não puder ser empregada.
– Situações onde não se pode assegurar iluminação suficiente (p. ex., cimentação de pinos radiculares).
– Capeamentos diretos da polpa.

Efeitos colaterais
Em raros casos, os componentes de Adhese Universal podem levar à sensibilização. Nestes casos, Adhese Universal não deve mais ser usado.

Interações
– Agentes clareadores à base de peróxido ou desinfetantes podem inibir a polimerização de adesivos. Tais materiais não devem ser usados ≤ 14 dias antes da aplicação do Adhese Universal.
– Substâncias fenólicas (p. ex., eugenol, derivados salicílicos) podem inibir a polimerização do Adhese Universal.
– Antes de qualquer tratamento com Adhese Universal, lavar completamente com água, todos os agentes hemostáticos à base de ferro e alumínio.
– Agentes de fluoretação não devem ser utilizados antes da aplicação do Adhese Universal.

Procedimento para restaurações diretas e indiretas
1. Isolamento
É necessário o isolamento relativo ou absoluto adequado, utilizando acessórios apropriados, como OptraGate® ou OptraDam® Plus.

2. Proteção pulpar / forramento cavitário
O modo de polimerização 3sCure não deve ser usado para restaurações em áreas próximas à polpa. Em cavidades muito profundas, áreas próximas à polpa devem ser seletivamente cobertas com um forramento de hidróxido de cálcio (p.ex., ApexCal®); e, em seguida, cobertas com cimento resistente à pressão (p.ex., cimento de ionômero de vidro tal como Vivaglass® Liner).

3. Condicionado com gel de ácido fosfórico (opcional)
A ligação ao esmalte pode ser melhorada pelo condicionamento seletivo do esmalte ou aplicando-se a técnica de condicionamento total. Superfícies de esmalte não preparadas devem ser condicionadas com ácido fosfórico (p. ex., Total Etch). Por favor, observar as instruções para uso do gel de ácido fosfórico.

a. Técnica de condicionamento seletivo do esmalte
Aplicar o gel de ácido fosfórico (p. ex., Total Etch) no esmalte e deixar reagir por 15–30 segundos. Em seguida, enxaguar completamente com um jato de água vigoroso por, pelo menos, 5 segundos, e secar com ar comprimido livre de água e óleo, até que as superfícies de esmalte condicionadas apresentem aspecto branco opaco.

b. Técnica de condicionamento ácido total
Aplicar o gel de ácido fosfórico (p. ex., Total Etch) primeiramente no esmalte preparado, e, em seguida, na dentina. O agente condicionante deve permanecer no esmalte por 15–30 segundos, e na dentina por 10–15 segundos. Em seguida, enxaguar completamente com um jato de água vigoroso por, pelo menos, 5 segundos, e secar com ar comprimido livre de água e óleo, até que as superfícies de esmalte condicionadas apresentem aspecto branco opaco.

4. Manuseando o VivaPen e o frasco
a. VivaPen
– Remover a tampa do VivaPen girando-a até que uma resistência perceptível seja superada enquanto, simultaneamente, ela é retirada.
– Encaixar a cânula de pincel do VivaPen. A cânula pode ser girada até, aproximadamente, 270º para a posição desejada.
Atenção: Girar a cânula além do ponto de resistência irá soltá-la!
– Por razões de higiene, sempre usar a barreira de proteção VivaPen, posicionando o dispositivo com a cânula dentro da barreira até que a cânula perfure a mesma.
– Uma nova cânula e barreira de proteção devem ser usadas para cada paciente.
– Ativar o mecanismo de clique 2–3 vezes até que a ponta da cânula esteja suficientemente coberta com Adhese Universal. O umedecimento da ponta da cânula é reconhecido pela coloração amarela do Adhese Universal.
– Se for utilizada várias vezes no mesmo paciente, a cânula umedecida deve ser protegida da luz.
– Remover a barreira de proteção e a cânula após utilizar o VivaPen.
– Remover a cânula girando-a até que uma resistência perceptível seja superada enquanto, simultaneamente, ela é retirada.
– Fechar o VivaPen com a tampa original.

Observações
– Ao usar o VivaPen pela primeira vez, são necessários mais de 2 - 3 cliques para umedecer a cânula, devido à engenharia do VivaPen. Isso não influencia o indicador de conteúdo ou a função do VivaPen.
– Não mergulhe o VivaPen em soluções desinfetantes nem o autoclave.
– A contaminação no VivaPen pode ser removida, p.ex., limpando com álcool ou outros desinfetantes não oxidantes.
– Por razões de higiene, as barreiras de proteção VivaPen sempre devem ser usadas.
– Cânulas, diferentes das que são fornecidas com o VivaPen não são compatíveis com o VivaPen e não devem ser usadas.
– O indicador de conteúdo do VivaPen identifica a quantidade remanescente de adesivo: Se o indicador não estiver mais visível, o VivaPen está vazio.

b. Frasco
– Dispensar a quantidade desejada de Adhese Universal em um casulo de mistura e a aplique usando um pincel descartável (p.ex., Vivadent® Applicator Brush).
– Proteger o adesivo da luz (p.ex., VivaPad®).
– Fechar cuidadosamente o frasco imediatamente após cada uso.
– Um novo pincel descartável deve ser usado para cada aplicação.

Observações
– Contaminações no frasco podem ser removidas, p. ex., esfregando álcool ou outros desinfetantes não oxidantes.
– Não usar o frasco intraoralmente. Por razões de higiene, um dispositivo de aplicação auxiliar deve ser usado (p. ex. VivaPad®).

5. Aplicação do adesivo
– Começando pelo esmalte, recobrir completamente as superfícies dentárias a serem tratadas com Adhese Universal.
O adesivo deve ser esfregado na superfície do dente por, pelo menos, 20 segundos. Este tempo não deve ser diminuído. Aplicar o adesivo sobre a superfície do dente sem esfregar é inadequado.
– Dispersar Adhese Universal com ar comprimido livre de umidade e óleo,

até que seja formada uma camada fina, estável e brilhante.
Importante: Evitar o acúmulo, uma vez que isso pode comprometer a precisão de adaptação da restauração definitiva.

6. Fotopolimerizando o adesivo
– Adhese Universal pode ser fotoativado tanto convencionalmente por 10 s (500 a 1.400 mW/cm²) quanto por 3 s (2.700 a 3.300 mW/cm²), no caso de restaurações Classes I e II fotoativadas a partir do aspecto oclusal (p.ex., usando o Bluephase PowerCure).

As instruções de uso dos fotoativadores devem ser observadas.

intensidade de luz (mW/cm²)	tempo de exposição
500–900	10 s
900–1400	10 s
1800–2200	––
2700–3300	3 s

7. Aplicação do compósito restaurador ou do cimento resinoso
Proceder de acordo com as instruções de uso do compósito restaurador e/ou cimento resinoso utilizado.

Procedimento para reparo intraoral de preenchimentos resinosos/restaurações resinosas fraturadas com uso de materiais fotopolimerizáveis
– Asperizar a superfície da restauração a ser reparada com uma ponta diamantada de acabamento, limpar completamente com spray de água e secar com ar comprimido livre de óleo e umidade.
– Proceder de acordo com a aplicação direta/indireta para restaurações com Adhese Universal.

Procedimento para o condicionamento das restaurações de Tetric® CAD
– Proceder de acordo com as instruções de uso para Tetric CAD.

Avisos sobre Adhese Universal
– Adhese Universal é irritante. Evitar contato com a pele, membrana mucosa e olhos.
– Em caso de contato com a pele, lavar imediatamente com sabão e quantidades abundantes de água.
– Se o material entrar em contato com os olhos acidentalmente, enxaguar imediatamente com quantidades abundantes de água e consultar um médico/oftalmologista.
– Em raros casos, o contato com a pele pode levar à sensibilização pelos componentes.
– As luvas médicas comerciais não oferecem proteção contra os efeitos de sensibilização promovidos pelos metacrilatos.
– Não usar Adhese Universal como um primer para materiais cerâmicos restauradores. Um primer cerâmico adequado deve ser utilizado (p. ex., Monobond Etch & Prime®).

Avisos sobre o gel de ácido fosfórico para condicionamento
O ácido fosfórico é corrosivo. Evitar contato com os olhos, membrana mucosa e pele (os óculos de proteção são recomendados tanto para pacientes como para profissionais). Se o material entrar em contato com os olhos acidentalmente, enxaguar imediatamente com quantidades abundantes de água e consultar um médico/oftalmologista.

Tempo de prateleira e armazenamento
– Data de validade: ver impressão na embalagem.
– Temperatura de armazenamento 2–28 °C / 36–82 °F.

Manter fora do alcance de crianças!
Apenas para uso em odontologia!

Este material foi desenvolvido exclusivamente para uso em odontologia. O processamento deve ser realizado estritamente de acordo com as Instruções de Uso. Responsabilidade não pode ser aceita por danos resultantes da inobservância das Instruções ou da área de aplicação estipulada. O usuário é responsável por testar os produtos para a sua adequação e a sua utilização para qualquer finalidade que não explicitamente indicada nas Instruções.

O Folheto de Dados de Segurança do Material está disponível on-line em: www.ivoclarvivadent.com

Svenska

Beskrivning
Adhese® Universal är ett ljushärdande en-komponents dentaladhesiv för emalj och dentin i kombination med samtliga etstekniker (själv-ets, selektiv emalj-ets och ets-och-skölj-tekniker).

Sammansättning:
Adhese Universal innehåller metakrylater, etanol, vatten, högdisperserad kiseldioxid, initiatorer och stabilisatorer.

Indikationer
a. Indikationer för konventionell ljushärdning (500 till 1400 mW/cm²)
– Direktframställda ljushärdande komposit- och kompomerrestaurationer
– Direktframställda pelaruppbyggnader av ljus-, själv- och dual-härdande kompositer
– Lagning av frakturerade komposit- och kompomerrestaurationer
– Adhesiv cementering av indirekta restaurationer med ljus- och dual-härdande kompositcement
– Försegling av preparerad tandsubstans innan temporär / permanent cementering av indirekta restaurationer
– Desensibilisering av hypersensitiva cervikala områden
b. Indikationer för ljushärdning med Bluephase® PowerCure i 3sCure härdningsläge
– Restaurationer i det posteriora området i det permanenta bettet (klass I och II, inklusive ersättning av individuella kuspar) när ljushärdning sker från ocklusalt håll.

Säkerhetsföreskrifter:
– Placera inte ljuset i direkt kontakt med oskyddat tandkött, slemhinna eller hud.
– 3sCure härdningsläget får inte användas på karies profunda eller mycket djupa kaviteter.

Kontraindikationer:
– Använd inte Adhese Universal om patienten har känd allergi mot något av innehållet i materialet eller om den beskrivna arbetstekniken inte kan

följas.
– Applicering där tillräcklig belysning inte kan säkerställas (t.ex. fastsättning av rotkanalsstift).
– Direkta pulpaöverkappningar.

Sidoeffekter:
I sällsynta fall kan innehållet i Adhese Universal leda till sensibilisering. I dessa fall skall materialet inte användas mer.

Interaktioner:
– Peroxidbaserade blekmedel och desinfektionsmedel kan inhibera polymerisationen av adhesivet. Sådana material ska inte användas ≤ 14 dagar innan applikation av Adhese Universal.
– Material som innehåller fenol (t.ex. eugenol, salicylsyraderivat) kan inhibera polymerisering av Adhese Universal.
– Innan behandling med Adhese Universal påbörjas, skölj noggrant bort alla järn- och aluminiumbaserade blodstillande ämnen med vatten.
– Använd inte fluorpreparat före applicering av Adhese Universal.

Behandlingsgång för direkta och indirekta tandersättningar

1. Torrläggning
Arbetsområdet skall vara rent och torrt. För att skapa detta, krävs en relativ eller absolut isolering genom att använda t.ex. OptraGate® eller OptraDam® Plus.

2. Pulpaskydd / isolering av kaviteten
3sCure härdläget får inte användas till pulpanära områden på restaurationerna. På mycket djupa kaviteter, måste områden nära pulpan selektivt täckas med en kalciumhydroxidliner (t.ex. ApexCal®); och sedan täckas med ett tyckresistent cement (t.ex. glasjonomercement som Vivaglass® Liner).

3. Etsning med fosforsyragel (valfritt)
Emaljbindningen kan förbättras genom selektiv etsning av emaljen eller med "ets-och-skölj"-tekniken. Opreparerade emaljytor måste etsas med fosforsyra (t.ex. med Total Etch). Följ bruksanvisningen för fosforsyragelen.

a. Selektiv emaljetsning
Applicera fosforsyragel (t.ex. Total Etch) på emaljen och låt verka i 15–30 sekunder. Skölj därefter noga med kraftig vattenstråle i minst 5 sekunder och blås torrt med luftbläster tills den etsade emaljytan ser kritvit ut.

b. Ets-och-skölj-teknik
Applicera fosforsyragel (t.ex. Total Etch) först på den preparerade emaljen och därefter på dentinet. Låt etsgelen verka i 15–30 sekunder på emaljen och på dentinet i 10–15 sekunder. Skölj därefter noga med kraftig vattenstråle i minst 5 sekunder och torka med luftbläster tills den etsade emaljytan ser kritvit ut.

4. Att använda VivaPen och flaska

a. VivaPen
– Ta av locket på VivaPen genom att vrida det tills ett märkbart motstånd känns, samtidigt som locket dras av.
– Sätt fast VivaPen-penselkanyl. Kanylen kan roteras upp till ca 270° till önskat läge.
Observera: Om kanylen roteras förbi motståndspunkten kommer den att lossna!
– Av hygieniska skäl bör du alltid använda ett skyddshölje till VivaPen. Låt pennan med kanylen glida in i skyddshöljet tills kanylen sticker ut genom höljet.
– Byt till ny kanyl och nytt skyddshölje för varje patient.
– Tryck på klickmekanismen 2–3 gånger tills kanylspetsen är tillräckligt täckt av Adhese Universal. Adhese Universal är gul till färgen vilket gör det lätt att se om kanylspetsen är fuktad.
– Om kanylen används flera gånger på samma patient måste den fuktade kanylen skyddas från ljus.
– Avlägsna skyddshöljet och kanylen efter användning av VivaPen. Avlägsna kanylen genom att vrida den tills ett märkbart motstånd känns samtidigt som locket dras av.
– Stäng VivaPen med originallocket.

Instruktioner:
– När du använder VivaPen för första gången, krävs det, p.g.a. tekniken på pennan, mer än 2–3 klick för att väta kanylen. Detta påverkar inte den indikerade fyllnadsnivån eller VivaPens funktion.
– Lägg inte VivaPen i desinfektionsmedel, autoklavera den inte.
– Kontaminering på VivaPen kan tas bort genom att t.ex. torka med alkohol eller icke-oxiderande desinfektionsmedel.
– Av hygieniska skäl ska VivaPens skyddshöljen alltid användas.
– Kanyler andra än de som levereras tillsammans med VivaPen är inte kompatibla med VivaPen och får inte användas.
– Indikatorn för VivaPens fyllnadsnivå visar återstående mängd av adhesiv; om indikatorn inte syns, är VivaPen tom.

b. Flaska
– Tryck ut önskad mängd av Adhese Universal i en blandningskopp och applicera materialet med hjälp av en engångsapplikator (t.ex. Vivadent® Applicator Brush).
– Skydda adhesivet från ljus (t.ex. VivaPad®).
– Förslut flaskan omedelbart efter varje användning.
– En ny engångsapplikator måste användas till varje Applicering.

Instruktioner:
– Kontaminering på VivaPen eller flaskan kan avlägsnas t.ex. genom avtorkning med alkohol eller annat icke-oxiderande desinfektionsmedel.
– VivaPen-skyddshöljena ska av hygieniska skäl alltid användas.
– Flaskan får inte användas intraoralt. Av hygieniska skäl ska ett lämpligt applikationshjälpmedel användas (som t.ex. VivaPad®).

5. Applicering av adhesiv
– Börja med emaljen och täck noga tandytorna som ska behandlas med Adhese Universal.
– Materialet ska gnuggas in i tandytan i minst 20 sekunder. Den angivna tiden får inte vara kortare. Att bara applicera adhesiv utan att gnugga in materialet är inte tillräckligt.
– Fördela Adhese Universal genom att blästra med olje- och fuktfri luft tills ett blankt och orörligt filmskikt uppkommer.
Viktigt: Undvik pölbildning, det kan äventyra passformen på den permanenta restaurationen.

6. Ljushärda adhesivet
– Adhese Universal kan antingen ljushärdas konventionellt i 10 s (500 till 1400 mW/cm^2), eller i 3 s med 2700 till 3300 mW/cm^2 på klass I och II restaurationer när de ljushärdas ocklusalt ifrån. (t.ex. Bluephase PowerCure).

Bruksanvisningen för härdlampan måste följas.

ljusintensitet (mW/cm²)	exponeringstid
500–900	10 s
900–1400	10 s
1800–2200	––
2700–3300	3 s

7. Applicering av restaurationsmaterialet eller kompositcementet
– Vid fortsatt behandlingsgång, följ bruksanvisningen för de restaurationsmaterial eller kompositcement som används.

Arbetssätt för intraoral reparation av frakturerade kompositfyllningar/ kompositrestaurationer med ljushärdande material
– Rugga upp ytan på fyllningen som ska repareras med en finirdiamant, skölj med vattensprej och blästra torrt med olje- och fuktfri luft.
– De påföljande arbetsstegen med Adhese Universal är samma som behandlingsgången för direkta och indirekta ersättningar.

Arbetssätt för konditionering av Tetric® CAD restaurationer
– Fortsätt enligt bruksanvisningen för Tetric CAD.

Anmärkningar för Adhese Universal:
– Adhese Universal är irriterande. Undvik kontakt med hud, slemhinnor och ögon.
– Vid hudkontakt tvätta omedelbart med tvål och rikliga mängder vatten.
– Om materialet skulle komma i kontakt med ögonen, skölj omedelbart och grundligt med rikliga mängder vatten och kontakta läkare eller ögonläkare.
– Hudkontakt kan i sällsynta fall leda till sensibilisering mot innehållsämnena.
– Vanliga medicinska handskar skyddar inte mot metakrylaters sensibiliserande effekt.
– Använd inte Adhese Universal som primer för keramiska restaurationsmaterial. En lämplig primer för keramer ska istället användas (t.ex. Monobond Etch & Prime®).

Anmärkningar gällande fosforsyra
Fosforsyragel är etsande. Undvik kontakt med hud, slemhinna och ögon (vi rekommenderar att både behandlare och patient bär skyddsglasögon). Om materialet skulle komma i kontakt med ögonen, skölj omedelbart och grundligt med rikliga mängder vatten och kontakta läkare eller ögonläkare.

Förvaring och hållbarhet:
– Hållbarhetstid: se märkningen på förpackningen.
– Förvaringstemperatur: 2–28 °C.

Förvara materialet utom räckhåll för barn!
Endast för dentalt bruk!

Detta material har utvecklats endast för dentalt bruk. Bearbetningen ska noga följa de givna instruktionerna. Tillverkaren påtager sig inget ansvar för skador uppkomna genom oaktsamhet i att följa bruksanvisningen eller användning utanför de givna indikationsområdena. Användaren är ansvarig för kontrollen av materialets lämplighet för annat ändamål än vad som är direkt uttryckt i instruktionerna. Beskrivningar och information garanterar inga egenskaper och är inte bindande.

Materialets säkerhetsdatablad finns tillgängligt på www.ivoclarvivadent.com

Dansk

Beskrivelse
Adhese® Universal er et lyshærdende, enkelt-komponent dental adhæsiv til emalje og dentin og er kompatibelt med alle ætsteknikker (selv-æts-, selektiv emaljeæts- og æts- og skyl-teknik).

Sammensætning
Adhese Universal indeholder methacrylater, ethanol, vand, amorf siliciumdioxid, initiatorer og stabilisatorer.

Indikationer
a. Indikationer ved almindelig lyshærdning (500 til 1400 mW/cm²)
– Direkte fyldning med lyshærdende komposit- og kompomerrestaureringer
– Direkte fremstillede kroneopbygninger med lys-, selv- og dualhærdende komposit
– Reparation af frakturerede komposit og kompomer restaureringer
– Adhæsiv cementering af indirekte fremstillede restaureringer, der cementeres med lys- eller dualhærdende cement.
– Forsegling af præparerede tandoverflader for midlertidig eller permanent cementering af indirekte restaureringer
– Desensibilisering af hypersensitive cervikale områder
b. Indikationer ved brug af 3sCure programmet i Bluephase® PowerCure
– Restaureringer posteriort i det permanente tandsæt (Klasse I og II inkl. erstatning af cuspides) med hærdning i okklusalt aspekt

Sikkerhedsoplysninger
– Lyslederen må ikke placeres i direkte kontakt med ubeskyttet gingiva, slimhinde eller hud.
– 3sCure programmet må ikke benyttes ved caries profunda og meget dybe kaviteter.

Kontraindikation
– Anvend ikke Adhese Universal hvis patienten har kendt allergi mod et eller flere af materialets indholdsstoffer, eller hvis den foreskrevne arbejdsteknik ikke kan benyttes.
– Anvendelser, hvor tilstrækkelig eksponering for lys ikke kan sikres (fx cementering af stifter i rodkanalen).
– Direkte overkapning på eksponeret pulpa.

Bivirkninger
I sjældne tilfælde kan indholdsstoffer i Adhese Universal føre til sensibilisering. I sådanne tilfælde bør Adhese Universal ikke længere anvendes til patienten.

Interaktioner
– Peroxidbaserede blege- og desinfektionsmidler kan inhibere polymerisering af adhæsiver. Materialer med peroxider må ikke benyttes på tanden mindre end 14 dage før appliceringen af Adhese Universal.
– Stoffer, der indeholder phenol (fx eugenol, salicylsyrederivater),

hæmmer polymeriseringen af Adhese Universal.
– Forud for enhver behandling med Adhese Universal skylles alle rester af jern- og aluminiumbaserede væsker benyttet til standsning af blødning omhyggeligt væk med vand.
– Undgå lokal fluorbehandling umiddelbart før appliceringen af Adhese Universal.

Procedure ved direkte og indirekte restaureringer

1. Tørlægning

Tilstrækkelig relativ eller absolut tørlægning med egnede midler, så som OptraGate® eller OptraDam® Plus, er påkrævet.

2. Beskyttelse af pulpa/bunddækning

3sCure programmet må ikke benyttes ved restaurering tæt på pulpa. I meget dybe kaviteter skal områder med tæt relation til pulpa selektivt dækkes med en calciumhydroxid holdig liner (fx ApexCal®) og dækkes derefter med en trykfast cement (fx glasionomer som Vivaglass® Liner).

3. Konditionering med phosphorsyregel (valgfrit)

Binding til emaljen kan forbedres ved selektiv ætsning af emaljen eller ved at anvende "ætsog skyl"-teknikken. Emaljeoverflader, der ikke er præparerede, skal behandles med phosphorsyre (fx Total Etch). Følg brugsanvisningen for phosphorsyregelen.

a. Selektiv emaljeæts-teknik

Påfør phosphorsyregel (fx Total Etch) på emaljen og lad den reagere i 15–30 sekunder. Skyl derefter grundigt med en kraftig vandstråle i mindst 5 sekunder, og tør med olie- og vandfri trykluft, indtil den ætsede emaljeoverflade har et kalkagtigt, hvidt udseende.

b. Æts- og skyl-teknik

Påfør først phosphorsyregel (fx Total Etch) på emaljen og derefter på dentinen. Ætsgelen skal reagere på emaljen i 15–30 sekunder og på dentinen i 10–15 sekunder. Skyl derefter grundigt med en kraftig vandstråle i mindst 5 sekunder, og tør med olie- og vandfri trykluft, indtil den ætsede emaljeoverflade har et kalkagtigt, hvidt udseende.

4. Håndtering af VivaPen og flaske

a. VivaPen

– Fjern hætten ved at dreje den, indtil der registreres en mærkbar modstand og træk samtidig kanylen af.
– Sæt en ny VivaPen børstekanyle på. Kanylen kan drejes ca. 270° til den ønskede position.
OBS: Hvis kanylen drejes over det punkt på hvilket, der registreres en mærkbar modstand, vil det løsne kanylen!
– Af hygiejniske grunde benyttes altid et VivaPen beskyttelsesovertræk, som påføres ved at skubbe Pen'en med kanylen ind i beskyttelsesovertrækket, indtil kanylen bryder gennem overtrækket.
– Der skal anvendes en ny kanyle og et nyt beskyttelsesovertræk til hver patient.
– Aktivér klikmekanismen 2–3 gange, indtil kanylespidsen er tilstrækkeligt belagt med Adhese Universal. Befugtningen af kanylespidsen kan kontrolleres visuelt, da Adhese Universal er gul.
– Hvis den befugtede kanyle anvendes flere gange på samme patient, skal den beskyttes mod lys.
– Fjern beskyttelsesovertrækket og kanylen, når du er færdig med at anvende VivaPen. Fjern kanylen ved at dreje den, indtil der registreres en mærkbar modstand, og træk den samtidigt af.
– Luk VivaPen med den originale hætte.

Bemærkninger

– Når VivaPen benyttes første gang er det nødvendigt at klikke mere end 2-3 gange for at væde kanylens spids. Dette skyldes VivaPens design. Dette har ingen betydning for fyld-indikatoren eller VivaPens funktion.
– Nedsænk ikke VivaPen i desinficerende opløsning. VivaPen tåler ikke autoklavering.
– Snavs og kontamineringer på VivaPen kan fjernes ved at tørre denne med en serviet vædes med alkohol eller andet ikke-oxiderende desinfektionsmiddel.
– Af hygiejniske grunde skal VivaPen altid afdækkes med beskyttelsespose.
– Andre kanyler end de, der leveres sammen med VivaPen, er ikke kompatible med denne og må ikke benyttes.
– Indikatoren på VivaPen viser mængden af resterende adhæsiv. Hvis indikatoren ikke længere er synlig i displayet er VivaPen tom.

b. Flaske

– Dispenser den ønskede mængde Adhese Universal i en blandekop og påfør den med et egnet hjælpemiddel (fx Vivadent® appliceringsbørste)
– Beskyt adhæsivet mod lys (brug fx VivaPad®).
– Luk omhyggeligt flasken umiddelbart efter brug.
– Der skal benyttes en ny børste til hver applikation.

Bemærkninger

– Forurening på flasken kan fjernes, fx ved at aftørre med sprit eller andet ikke-oxiderende desinfektionsmiddel.
– Flasken må ikke anvendes direkte i munden. Af hygiejniske grunde skal der anvendes egnede appliceringshjælpemidler (fx VivaPad®).

5. Applicering af adhæsiv

– Start med emaljen og dæk derefter alle tandflader fuldstændigt med Adhese Universal.
– Adhæsivet skal skrubbes ind i tandfladen i mindst 20 sekunder. Skrubbetiden må ikke afkortes. Det er utilstrækkeligt at applicere adhæsivet på emaljen uden at skrubbe.
– Fordel Adhese Universal med olie- og fugtfri trykluft, indtil der dannes et ubevægeligt, glinsende filmlag.
Vigtigt: Undgå pytdannelse, da dette kan kompromittere den permanente restaurerings præcision.

6. Lyspolymerisering af adhæsivet

– Adhese Universal kan enten hærdes konventionelt med lys i 10 sekunder (500 til 1.400 mW/cm² eller i 3s ved 2.700 - 3.000 mW/cm².
Ved klasse I og II kaviteter lyshærdes okklusalt fra (fx ved at benytte Bluephase PowerCure).

Vær opmærksom på eventuelle anvisninger i hærdelampens brugsvejledning.

lysintensitet (mW/cm²)	eksponeringstid
500–900	10 s
900–1400	10 s
1800–2200	––
2700–3300	3 s

7. Applicering af fyldningsmateriale eller kompositcement
Fortsæt resten af proceduren ved at følge brugsanvisningen for de anvendte fyldnings- og cementeringsmaterialer.

Procedure til intraoral reparation af frakturerede kompositfyldninger/ kompositrestaureringer med lyspolymeriserende materialer
– Gør den flade, der skal repareres, ru med en finkornet diamant, rengør med vandspray, og tør med olie- og fugtfri trykluft.
– Fortsæt i henhold til den direkte/indirekte applicering af Adhese Universal.

Procedure til konditionering Tetric® CAD-restaureringer
– Fortsæt i henhold til brugsanvisningen for Tetric CAD.

Advarsler i forbindelse med Adhese Universal
– Adhese Universal er lokalirriterende. Undgå kontakt med hud, slimhinder og øjne.
– Hvis materialet kommer i kontakt med huden, skylles straks med rigelige mængder vand.
– Hvis materialet ved et uheld kommer i kontakt med øjnene, skylles straks med rigelige mængder vand og en læge/øjenlæge kontaktes.
– Kontakt med huden kan i sjældne tilfælde medføre sensibilisering over for indholdsstofferne.
– Kommercielle, medicinske handsker yder ikke beskyttelse mod methacrylaters sensibiliserende virkning.
– Anvend ikke Adhese Universal som primer for keramiske restaureringsmaterialer. Der skal anvendes en velegnet keramisk primer (fx Monobond Etch & Prime®).

Advarsler for phosphorsyre ætsgel
Phosphorsyre ætsgel er ætsende. Undgå kontakt med øjne, slimhinder og hud (det anbefales at både behandler og patient bærer beskyttelsesbriller). Hvis materialet ved et uheld kommer i kontakt med øjnene, skylles straks med rigelige mængder vand og en læge/øjenlæge kontaktes.

Holdbarhed og opbevaring
– Udløbsdato: se den trykte information på emballagen.
– Opbevaringstemperatur: 2–28 °C.

Opbevares utilgængeligt for børn!
Kun til dentalt brug.

Produktet er udviklet udelukkende til brug ved restaurering af tænder. Bearbejdning skal udføres i nøje overensstemmelse med brugsanvisningen. Producenten påtager sig intet ansvar for skader, som skyldes forkert brug eller manglende overholdelse af brugsanvisningen. Brugeren er forpligtet til at teste produkterne for deres egnethed og anvendelse til formål, der ikke er udtrykkeligt anført i brugsanvisningen.

Materialesikkerhedsdatabladet findes online på www.ivoclarvivadent.com

Suomi

Kuvaus
Adhese® Universal on valokotteinen, yksikomponenttinen sidosaine kiilteelle ja dentiiniille. Sitä voidaan käyttää kaikissa etsaustekniikoissa (itse-etsaus, selektiivinen kiille-etsaus ja perinteinen etsaus ja vesihuuhtelu).

Koostumus
Adhese Universal sisältää metakrylaatteja, etanolia, vettä, voimakkaasti dispergoitua piidioksidia, initiaattoreita ja stabilisaattoreita.

Käyttöaiheet
a. Käyttöaiheet tavanomaisesti valokovetettuna (500–1 400 mW/cm²)
– Suorat valokovetteisesti sidostettavat komposiitti- ja kompomeerirestauraatiot.
– Suoraan sidostettavat pilarirakenteet, jotka valmistetaan valo-, itse- tai kaksoiskovettuvista komposiiteista.
– Murtuneiden komposiitti- ja kompomeerirestauraatioiden korjaus.
– Epäsuorien restauraatioiden sidostaminen valo- ja kaksoiskoveteisilla yhdistelmämuovisementeillä.
– Preparoitujen hammasluupintojen tubuluksien sulkeminen ennen epäsuorien restauraatioiden väliaikaista/pysyvää sementointia.
– Yliherkkien hammaskaula-alueiden desensitointi.
b. Käyttöaiheet käytettäessä Bluephase® PowerCure -valokovettajaa 3sCure-kovetustilassa
– Pysyvien taka-alueen hampaiden paikkaukset (luokat I ja II, ml. yksittäisten kuspien korvaus), kun valokovetus tehdään okklusaalisuunnasta.

Turvallisuushuomautukset
– Kovettajan valoa ei saa asettaa suoraan kontaktiin suojaamattoman ikenen, limakalvon tai ihon kanssa.
– 3sCure-kovetustilaa ei saa käyttää caries profunda-tapauksissa eikä hyvin syvien kaviteettien paikkauksissa.

Kontraindikaatiot
– Älä käytä Adhese Universal -sidosainetta, jos potilaan tiedetään olevan allerginen jollekin materiaalin ainesosalle tai jos ohjeistettua työskentelymenetelmää ei voida käyttää.
– Toimenpiteissä, joissa ei voi saada riittävää valotusta kohteeseen (esimerkiksi juurikanavanastojen sementointi).
– Pulpan suora kattaminen.

Sivuvaikutukset
Harvinaisissa tapauksissa Adhese Universal -sidosaineen komponentit voivat aiheuttaa herkistymistä. Sellaisissa tapauksissa Adhese Universal-sidosainetta ei saa enää käyttää.

Yhteisvaikutukset
– Peroksidipohjaiset valkaisu- ja desinfiointiaineet saattavat estää sidosaineiden polymeroitumisen. Siksi Adhese Universal -sidosainetta saa käyttää vasta 14 päivän kuluttua tällaisten aineiden käyttämisestä.
– Fenoliset aineet (esimerkiksi eugenoli, salisyylijohdannaiset) saattavat estää Adhese Universal -sidosaineen polymerisaation.
– Ennen mitään Adhese Universalilla tehtävää sidostamista kaikki rauta- ja alumiinipohjaiset tyrehdytysaineet on huuhdeltava täysin pois vedellä.
– Fluorausaineita ei saa käyttää ennen Adhese Universal -sidosaineen käyttöä.

Käyttöohje suoriin ja epäsuoriin restauraatioihin
1. Eristäminen

Eristä työskentelyalue kosteudelta tarkoitukseen sopivilla apuvälineillä, joita ovat esimerkiksi OptraGate® ja OptraDam® Plus.

2. Pulpan suojaus / kaviteetin eristysaine

3sCure-kovetustilaa ei saa käyttää restauraatioihin alueilla, jotka ovat hyvin lähellä pulpaa. Hyvin syvät ja pulpan läheiset alueet on peitettävä kalsiumhydroksidipohjaisella eristysaineella (esim. ApexCal®) ja sen jälkeen paineen kestävällä sementillä (esim. lasi-ionomeerisementti, kuten Vivaglass® Liner).

3. Esikäsittely fosforihappogeelillä (valinnainen)

Kiillesidostusta voi parantaa kiilteen selektiivietsauksella tai käyttämällä etsaus- ja huuhteluetukniikkaa. Preparoimattomat kiillepinnat on esikäsiteltävä fosforihapolla (esim. Total Etch). Noudata fosforihappoa sisältävän geelin omaa käyttöohjetta.

a. Kiilteen selektiivietsaus

Levitä fosforihappoa sisältävää geeliä (esim. Total Etch) kiilteelle ja anna sen vaikuttaa 15–30 sekuntia. Huuhtele aine sitten huolellisesti pois voimakkaalla vesisuihkulla vähintään 5 sekunnin ajan ja kuivaa öljyttömällä ja vedettömällä paineilmalla, kunnes etsatun kiilteen pinta näyttää liitumaisen valkealta.

b. Etsaus ja huuhtelu -tekniikka

Levitä fosforihappoa sisältävää geeliä (esim. Total Etch) preparoidulle kiilteelle ja sitten dentiinipinnoille. Anna etsausaineen vaikuttaa kiilteellä 15–30 sekuntia ja dentiinillä vain 10–15 sekuntia. Huuhtele etsausaine huolellisesti pois voimakkaalla vesisuihkulla vähintään 5 sekunnin ajan ja kuivaa öljyttömällä ja vedettömällä paineilmalla, kunnes etsatun kiilteen pinta näyttää liitumaisen valkealta.

4. VivaPen-kynän ja pullon käsittely

a. VivaPen

– Poista VivaPen-kynän korkki kiertämällä sitä, kunnes tunnet selvän vastuksen. Kierrä vastuksen yli ja vedä korkki samanaikaisesti pois kynästä.
– Kiinnitä VivaPen-harjakanyyli. Harjakanyyliä voi kääntää noin 270° haluttuun asentoon.
Huomautus: Jos kanyyliä kierretään tuntuvan vastuksen yli, kanyyli irtoaa!
– Hygieniasyistä käytä aina VivaPen-kertakäyttösuojusta. Työnnä kynä ja kanyyli kertakäyttösuojukseen, kunnes kanyyli läpäisee suojuksen.
– Jokaiselle potilaalle on käytettävä uutta kanyyliä ja kertakäyttösuojusta.
– Paina painomekanismia 2–3 kertaa, kunnes kanyylin kärjessä on riittävästi Adhese Universal -sidosainetta. Kanyylin kärjen kostumisen tunnistat Adhese Universal -sidosaineen keltaisesta väristä.
– Jos kanyyliä käytetään useita kertoja samalla potilaalla, sidosaineesta kostunut kanyyli on suojattava valolta.
– Poista kertakäyttösuojus ja kanyyli VivaPen-kynästä käytön jälkeen. Kanyylin poistat kiertämällä sitä tuntuvan vastuksen yli ja vetämällä sen irti.
– Sulje VivaPen alkuperäisellä korkilla.

Huomautuksia

– Kun käytät VivaPen-kynää ensimmäistä kertaa on sen painomekanismia painettava enemmän kuin 2–3 kertaa kanyylin harjan kostuttamiseksi. Tämä johtuu annostelukynän mekanismin rakenteesta. Tämä ei vaikuta VivaPen-kynän täyttötason näyttöön tai toimintaan.
– Älä upota VivaPen-kynää desinfiointiliuoksiin äläkä autoklavoi sitä.
– VivaPen-kynän kontaminaatio voidaan poistaa pyyhkimällä se esim. alkoholilla tai muilla ei-hapettavilla desinfiointiaineilla.
– Hygieniasyistä käytä aina VivaPen-kertakäyttösuojuksia.
– Muut kuin VivaPen-kynien kanssa toimitetut kanyylit eivät ole yhteensopivia eikä niitä voi käyttää.
– VivaPen-kynässä jäljellä olevan sidosaineen määrä käy ilmi täyttötason näytöstä: Jos ilmaisin ei enää näy näytössä, VivaPen on tyhjä.

b. Pullo

– Annostele tarvittava määrä Adhese Universal -sidosainetta sekoitusalustalle ja levitä se kohdealueelle kertakäyttöharjalla (esim. Vivadent®-levitysharjalla).
– Suojaa sidosaine valolta (esim. VivaPad®-tuotteella).
– Sulje pullo huolellisesti heti jokaisen käyttökerran jälkeen.
– Jokaiseen sidosaineapplikointiin on käytettävä uutta kertakäyttöharjaa.

Huomautuksia

– Pullon pinnalla oleva kontaminaatio voidaan pyyhkiä esim. alkoholilla tai muilla ei-hapettavilla desinfiointiaineilla.
– Pulloa ei saa käyttää suunsisäisesti. Hygieniasyistä käytä sopivia annosteluapuvälineitä (esim. VivaPad®-tuotetta).

5. Sidosaineen levittäminen

– Aloita kiilteestä ja kostuta hampaan sidostettavat pinnat kauttaaltaan Adhese Universal -sidosaineella.
– Sidosainetta on hierottava hampaan pintaan vähintään 20 sekunnin ajan. Tätä aikaa ei saa lyhentää. Sidosaine on applikoitava hieromalla se hampaan pinnalle. Vain näin takaat onnistuneen sidostuksen.
– Levitä Adhese Universal -sidosaine puustaamalla se öljyttömällä ja vedettömällä paineilmalla, kunnes sidosainekalvon pinta on kiiltävä ja liikkumaton.
Tärkeää: Älä anna sidosaineen lammikoitua, koska se estää pysyvän restauraation tarkan istuvuuden.

6. Sidosaineen valokovettaminen

– Adhese Universal voidaan kovettaa joko perinteisesti 10 s ajan (500–1 400 mW/cm²), tai 3 s ajan 2 700–3 300 mW/cm² intensiteetillä luokan I ja II restauroinneissa, kun valokovetus tehdään okklusaalisesta suunnasta (esim. käyttäen Bluephase PowerCurea).

Kovetusvalon käyttöohjeita tulee noudattaa.

valon intensiteetti (mW/cm²)	kovetusaika
500–900	10 s
900–1400	10 s
1800–2200	––
2700–3300	3 s

7. Täytemateriaalin tai yhdistelmämuoviesimentin levittäminen

Jatka noudattamalla käytettävän täytemateriaalin ja/tai yhdistelmämuoviesimentin käyttöohjeita.

Murtuneiden yhdistelmämuovitäytteiden/-restauraatioiden intraoraalinen korjaus valokovetteisilla materiaaleilla

– Karhenna korjattava täytepinta viimeistelytimanttiporilla ja puhdista se

huolellisesti vesisuihkulla ja kuivaa öljyttömällä ja vedettömällä paineilmalla.
– Jatka korjausta applikoimalla Adhese Universal -sidosaine suoraan tai epäsuorasti.

Tetric®-CAD-restauraatioiden esikäsittely
– Jatka noudattamalla Tetric®-CAD-käyttöohjetta.

Adhese Universal -tuotetta koskevat varoitukset
– Adhese Universal on ärsyttävä aine. Älä päästä ainetta iholle, limakalvoille tai silmiin.
– Jos ainetta joutuu iholle, huuhtele aine välittömästi pois saippualla ja runsaalla määrällä vettä.
– Mikäli materiaalia joutuu vahingossa silmiin, huuhtele silmät välittömästi huolellisesti vedellä ja ota yhteys lääkäriin/silmälääkäriin.
– Ihokosketus saattaa harvinaisissa tapauksissa aiheuttaa herkistymistä aineosille.
– Kaupallisesti saatavat, lääketieteelliseen käyttöön tarkoitetut käsineet eivät suojaa metakrylaatin herkistäviltä vaikutuksilta.
– Älä käytä Adhese Universal -sidosainetta keraamisten täytemateriaalien primerinä. Näissä tapauksissa on käytettävä sopivaa keraamista primeriä (kuten Monobond Etch & Prime®).

Fosforihappoetsausgeeliä koskevat varoitukset
Fosforihappoetsausgeeli on syövyttävää. Älä päästä geeliä silmiin, limakalvoille tai iholle (sekä potilaan että hoitohenkilökunnan on käytettävä suojalaseja). Mikäli materiaalia joutuu vahingossa silmiin, huuhtele silmät välittömästi vedellä huolellisesti ja ota yhteys lääkäriin/silmälääkäriin.

Käyttöikä ja säilytys
– Viimeinen käyttöpäivämäärä: katso pakkauksen päällysmerkintä.
– Säilytyslämpötila 2–28 °C.

Säilytä lasten ulottumattomissa.
Vain hammaslääketieteelliseen käyttöön.

Tämä tuote on tarkoitettu ainoastaan hammaslääketieteelliseen käyttöön. Tuotetta tulee käsitellä vain käyttöohjeita noudattaen. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat siitä, että käyttöohjeita tai ohjeiden mukaista soveltamisalaa ei noudateta. Tuotteiden soveltuvuuden testaaminen tai käyttäminen muuhun kuin ohjeissa mainittuun tarkoitukseen on käyttäjän vastuulla.

Käyttöturvallisuustiedote on saatavilla osoitteessa
www.ivoclarvivadent.com

Norsk

Beskrivelse
Adhese® Universal er et lysherdende enkomponent-dentaladhesiv til emalje og dentin i kombinasjon med alle etseteknikker (i self-etch-, selektiv emaljeetse- og Etch & Rinse-teknikk).

Sammensetning
Adhese Universal inneholder metakrylater, etanol, vann, høydisperst silisiumdioksid, initiatorer og stabilisatorer.

Indikasjoner
a. Indikasjoner ved konvensjonell belysning (500 til 1400 mW/cm²) av Adhese Universal
– Direkte, lysherdende kompositt- og kompomerrestaureringer.
– Direkte konusoppbygginger med lys-, selv- og dualherdende kompositter.
– Reparasjon av frakturerte kompositt- og kompomerfyllinger.
– Adhesiv sementering av indirekte restaureringer med lys- og dualherdende sementeringskompositter.
– Forsegling av preparerte tannoverflater før midlertidig/endelig sementering av indirekte restaureringer.
– Desensibilisering av sensitive tannhalser.
b. Indikasjoner ved belysning av Adhese Universal med Bluephase® PowerCure i 3sCure-belysningsprogram
– Fyllinger i posteriorområdet i permanente tenner (klasse I og II, inkludert erstatning av enkelte kusper) ved okklusal belysning.

Sikkerhetsmerknader
– Unngå direkte belysning av tannkjøtt, slimhinne eller hud.
– Hvis det foreligger dyp karies eller svært dype kaviteter, skal 3sCure-belysningsprogrammet ikke brukes.

Kontraindikasjoner
– Ved kjent allergi mot bestanddeler i Adhese Universal eller når den foreskrevne anvendelsesteknikken ikke kan benyttes.
– Bruk hvor tilstrekkelig belysning ikke kan garanteres (f.eks. sementering av rotstifter).
– Direkte tildekking av pulpa.

Bivirkninger
Bestanddeler i Adhese Universal kan i sjeldne tilfeller føre til sensibilisering. Avstå fra ytterligere bruk av Adhese Universal i disse tilfellene.

Interaksjoner
– Peroksidbaserte blekemidler og desinfeksjonsmidler kan hemme herdingen av adhesiver. Slike materialer må ikke brukes ≤ 14 dager før behandling med Adhese Universal.
– Fenolholdige substanser (f.eks. eugenol, salisylderivater) kan hemme herdingen av Adhese Universal.
– Blodstillende midler på jern- og aluminiumsbasis må fjernes fullstendig ved å spyle grundig med vann før behandlingen med Adhese Universal.
– Ikke bruk fluorideringsmidler før behandling med Adhese Universal.

Fremgangsmåte ved direkte og indirekte restaurering
1. Tørrlegging
En tilstrekkelig relativ eller absolutt tørrlegging med hjelpemidler som f.eks. OptraGate® eller OptraDam® Plus er nødvendig.

2. Pulpabeskyttelse/underfôring
Ved pulpanære restaureringer kan 3sCure-belysningsprogrammet ikke brukes. Ved svært dype, pulpanære kaviteter skal dette området dekkes punktformet med et kalsiumhydroksidpreparat (f.eks. ApexCal®) og deretter dekkes med et sjikt med trykkstabil sement (f.eks. glassionomersement som Vivaglass® liner).

3. Klargjøring med fosforsyregel (valgfritt)
Forbindelsen til emaljen kan ytterligere forbedres med selektiv emaljeetsing eller bruk av "Etch & Rinse"-teknikker. Upreparerte emaljeområder må

klargjøres med fosforsyregel (f.eks. Total Etch). Følg bruksanvisningen til fosforsyregelen.

a. Selektiv emaljeetsing
Påfør fosforsyregel (f.eks. Total Etch) på emaljen og la den virke i 15–30 sekunder. Spyl så gelen av med en kraftig vannstråle i minst 5 sekunder og tørk deretter med olje- og vannfri trykkluft til det etsede emaljeområdet ser kritthvitt ut.

b. Etch & Rinse-teknikk
Påfør fosforsyregel (f.eks. Total Etch) først på emalje og deretter på dentin. La syren virke i henholdsvis 15–30 sekunder på emalje og 10–15 sekunder på dentin. Deretter skal gelen spyles av med en kraftig vannstråle i minst 5 sekunder og så tørkes med olje- og vannfri trykkluft til de etsede emaljeområdene ser kritthvite ut.

4. Håndtering av VivaPen og flaske

a. VivaPen

– Fjern VivaPen-hetten ved å vri den forbi et merkbart motstandspunkt og dra den av samtidig.
– Sett på VivaPen-børstekanylen. Kanylen kan vris ca. 270° rundt til ønsket posisjon.
Advarsel: Hvis kanylen vris forbi det tydelige motstandspunktet, løsner kanylen!
– Av hygieniske årsaker skal det alltid brukes VivaPen-hygienepose. Skyv pennen med kanylen foran inn i hygieneposen og stikk kanylen gjennom posen.
– Bruk en ny kanyle og hygienepose for hver pasient.
– Aktiver klikkemekanismen 2–3 ganger til kanylespissen er fuktet med Adhese Universal. Fuktingen av kanylespissen gjenkjennes ved den gule fargen til Adhese Universal.
– Ved flergangsbruk til samme pasient må den vætede kanylen beskyttes mot lys.
– Fjern VivaPens hygienepose og kanyle etter bruk. Fjern kanylen ved å vri den forbi et merkbart motstandspunkt og dra den av samtidig.
– Lukk igjen VivaPen med originalhetten.

Merknader

– Ved aller første gangs bruk behøver VivaPen av tekniske grunner kanskje mer enn 2–3 klikk for å fukte kanylen. Dette har ingen innvirkning på den angitte fyllmengden eller VivaPens funksjon.
– VivaPen skal ikke autoklaveres eller legges i et desinfeksjonsbad.
– Kontamineringer på VivaPen kan fjernes med f.eks. alkohol eller et annet ikke-oksiderende desinfeksjonsmiddel.
– Av hygieniske årsaker skal det alltid brukes VivaPen-hygienepose.
– Produktfremmede kanyler er ikke kompatible med VivaPen og skal ikke brukes.
– Fyllingsnivåindikatoren viser det gjenværende innholdet i VivaPen. Når indikatoren forsvinner fra kontrollvinduet, er VivaPen tom.

b. Flaske

– Doser den nødvendige mengden Adhese Universal på en blandeplate og ta det opp fra platen med en engangsapplikator (f.eks. Vivadent® Applikator Brush).
– Beskytt adhesivet mot lys (f.eks. med VivaPad®).
– Lukk flasken omhyggelig igjen etter uttak.
– En ny engangsapplikator må tas i bruk for hver ny bruk.

Merknader

– Kontamineringer på flasken kan fjernes med f.eks. alkohol eller et annet ikke-oksiderende desinfeksjonsmiddel.
– Ikke bruk flasken intraoralt. Av hygieniske årsaker må egnet applikasjonshjelpemiddel (f.eks. VivaPad®) benyttes.

5. Applikasjon av adhesivet

– Begynn ved emaljen og fukt tannoverflatene som skal behandles med Adhese Universal, fullstendig.
– Gni inn adhesiven i minst 20 sekunder på tannoverflatene som skal behandles. Denne tiden kan ikke forkortes. Kun fordeling av adhesiven på tannoverflaten er ikke tilstrekkelig.
– Blås Adhese Universal utover med olje- og vannfri trykkluft til det har oppstått en glinsende, ubevegelig film.
Viktig merknad: Unngå at det dannes for tykke lag i prepareringen da dette kan påvirke tilpasningen av restaureringen.

6. Polymerisering av adhesiven

– Adhese Universal kan polymeriseres enten i 10 sekunder med konvensjonell belysning (500 til 1400 mW/cm²) eller med okklusal belysning av klasse I og II med 2700 til 3300 mW/cm² i 3 sekunder (f.eks. med Bluephase PowerCure).

Det er tvingende nødvendig å følge bruksanvisningen for det polymeriseringsapparatet som brukes!

Lysintensitet (mW/cm²)	Belysningstider
500–900	10 s
900–1400	10 s
1800–2200	––
2700–3300	3 s

7. Applisering av restaurerings- eller sementeringskompositt

– Se bruksanvisning for henholdsvis restaurerings- eller sementeringskompositter for videre instruksjoner.

Fremgangsmåte ved intraoral reparasjon av frakturerte komposittfyllinger/komposittrestaureringer med lysherdende materialer

– Gjør overflaten som skal repareres, ru med et diamantfinerbor, rengjør med vannspray og blås det tørt med olje- og vannfri trykkluft.
– Videre arbeid følger samme metode som for direkte/indirekte bruk av Adhese Universal.

Fremgangsmåte ved klargjøring av Tetric® CAD-restaureringer

– Bruk i henhold til bruksanvisning for Tetric CAD.

Advarsler om Adhese Universal

– Adhese Universal irriterer. Unngå kontakt med hud, slimhinner og øyne.
– Får man stoff på huden, vask straks med store mengder vann og såpe.
– Får man stoffet i øyene, skyll straks grundig med store mengder vann og kontakt lege/øyelege.
– Hudkontakt kan i sjeldne tilfeller føre til allergi mot innholdsstoffene.
– Vanlige medisinske hansker beskytter ikke mot den allergifremkallende effekten av metakrylater.
– Ikke bruk Adhese Universal som primer for keramiske restaurerings-

materialer. Bruk egnet porselensprimer (f.eks. Monobond Etch & Prime®).

Advarsler for fosforsyregel
Fosforsyregel er etsende. Unngå kontakt med hud, slimhinner og øyne (vernebriller er anbefalt for både pasient og tannlege). Får man stoffet i øynene, skyll straks grundig med store mengder vann og kontakt lege/øyelege.

Lagrings- og oppbevaringsinstrukser
– Utløpsdato: se merking på emballasjen.
– Oppbevaringstemperatur: 2–28°C.

Oppbevares utilgjengelig for barn!
Kun til odontologisk bruk!

Produktet er utviklet til bruk på det odontologiske området og må brukes i henhold til bruksanvisningen. Produsenten påtar seg intet ansvar for skade som skyldes annen bruk eller feilaktig bruk. I tillegg er brukeren forpliktet til på forhånd og på eget ansvar å kontrollere om produktet egner seg og kan brukes til de tiltenkte formål, spesielt hvis disse formålene ikke er oppført i bruksanvisningen.

Sikkerhetsdatabladet er tilgjengelig på nettet hos www.ivoclarvivadent.com

Nederlands

Beschrijving
Adhese® Universal is een lichtuithardend ééncomponentadhesief voor tandheelkundig gebruik, voor glazuur en dentine. Het is toepasbaar met alle etstechnieken (zelfetstechniek, selectief glazuuretsen en 'ets & spoelen'-techniek).

Samenstelling
Adhese Universal bevat methacrylaten, ethanol, water, hoog gedispergeerd siliciumdioxide, initiatoren en stabilisatoren.

Indicaties
a. Indicaties bij conventionele lichtuitharding (500 tot 1.400 mW/cm²)
– Direct geplaatste, lichtuithardende composiet- en compomeerrestauraties
– Direct geplaatste opbouwen met lichtuithardende, zelfuithardende en duaal uithardende composieten
– Reparatie van gebroken composiet- en compomeerrestauraties
– Adhesieve cementering van indirecte restauraties met lichtuithardende en duaal uithardende bevestigingscomposieten
– Sealing van gepreapareerde tandoppervlakken vóór tijdelijke / permanente cementering van indirecte restauraties
– Desensibilisering van hypersensitieve halsgebieden
b. Indicaties bij lichtuitharding met gebruik van Bluephase® PowerCure in de uithardingsmodus 3sCure
– Restauraties in het posteriorgebied van het permanent gebit (klasse I en II, inclusief vervanging van afzonderlijke knobbels) bij lichtuitharding van het occlusale aspect

Veiligheidsaanwijzingen
– Licht niet in direct contact brengen met niet-beschermde gingiva, slijmvliezen of huid.
– De uithardingsmodus 3sCure mag niet worden gebruikt bij cariës profunda en zeer diepe caviteiten.

Contra-indicaties
– Gebruik Adhese Universal niet als van een patiënt bekend is dat hij/zij allergisch is voor een van de bestanddelen van het materiaal of als de voorgeschreven bewerkingstechniek niet kan worden toegepast.
– Applicaties waarbij onvoldoende belichting kan worden gegarandeerd (bijv. cementeren van wortelkanaalstiften).
– Directe pulpa-overkappingen.

Bijwerkingen
In zeldzame gevallen kunnen bestanddelen van Adhese Universal tot overgevoeligheid leiden. In die gevallen mag Adhese Universal niet meer worden gebruikt.

Wisselwerkingen
– Materialen die peroxiden bevatten kunnen de polymerisatie van adhesieven verhinderen. Dergelijke materialen mogen niet worden gebruikt ≤ 14 dagen voor de toepassing van Adhese Universal.
– Fenolhoudende stoffen (bijv. eugenol, salicylderivaten) kunnen de polymerisatie van Adhese Universal afremmen.
– Spoel voor elke behandeling met Adhese Universal alle op ijzer en aluminium gebaseerde bloedstelpende middelen weg met water.
– Fluorideringsmiddelen mogen niet worden gebruikt vóór de applicatie van Adhese Universal.

Procedure voor directe en indirecte restauraties
1. Isolatie
Zorg voor goede relatieve of absolute isolatie van het werkgebied met behulp van de juiste hulpmiddelen, zoals OptraGate® of OptraDam® Plus.

2. Pulpabescherming/caviteitsliner
De uithardingsmodus 3sCure mag niet worden gebruikt voor restauraties in gebieden dicht bij de pulpa. Bij zeer diepe caviteiten moeten gebieden in de buurt van de pulpa selectief worden afgedekt met een onderlaag van calciumhydroxide (bijv. ApexCal®) en vervolgens met een drukbestendig cement (bijv. een glasionomeercement zoals Vivaglass® Liner).

3. Conditionering met fosforzuurgel (optioneel)
De adhesie aan het glazuur kan worden versterkt door het selectief etsen van het glazuur of door middel van de 'ets & spoel'-techniek. Niet-gepreapareerde glazuuroppervlakken moeten worden geconditioneerd met fosforzuur (bijv. Total Etch). Volg de gebruiksaanwijzing voor de fosforzuurgel op.
a. Selectief glazuuretsen
Breng fosforzuurgel (bijv. Total Etch) aan op het glazuur en laat het 15–30 seconden reageren. Spoel het daarna met een krachtige waterstraal weg gedurende ten minste 5 seconden en droog het gebied met olie- en watervrije perslucht totdat het geëtste glazuuroppervlak er kalkachtig wit uitziet.
b. 'Ets & spoel'-techniek
Breng fosforzuurgel (bijv. Total Etch) aan op het gepreapareerde glazuur, en dan op het dentine. De etsgel moet gedurende 15–30 seconden op het glazuur blijven zitten om te reageren, en 10–15 seconden op het dentine. Spoel het daarna met een krachtige waterstraal weg gedurende ten minste 5 seconden en droog het gebied met olie- en watervrije

perslucht totdat het geëtste glazuuroppervlak er kalkachtig wit uitziet.

4. Hantering VivaPen en fles

a. VivaPen

– Verwijder de dop van de VivaPen door deze tot het weerstandspunt te draaien en deze er tegelijkertijd af te trekken.
– Klik de VivaPen-borstelcanule vast. De canule kan tot ca. 270° in de gewenste positie worden gedraaid.
Let op: Draai de canule niet voorbij het weerstandspunt, anders raakt hij los!
– Gebruik om hygiënische redenen altijd een beschermhuls voor de VivaPen. Schuif daartoe de pen met de canule in de beschermhuls, tot de canule door de huls heen prikt.
– Gebruik voor iedere patiënt een nieuwe canule en een nieuwe beschermhuls.
– Activeer het klikmechanisme 2 à 3 keer, tot de tip van de canule voldoende bedekt is met Adhese Universal. Of de canuletip voldoende bevochtigd is, is te zien aan de gele kleur van Adhese Universal.
– Als de canule meerdere keren bij dezelfde patiënt wordt gebruikt, moet de bevochtigde canule worden beschermd tegen licht.
– Verwijder na het gebruik van de VivaPen de beschermhuls en de canule. Verwijder de canule door deze tot het weerstandspunt te draaien en deze er tegelijkertijd af te trekken.
– Sluit de VivaPen af met de originele dop.

Opmerkingen

– Bij het eerste gebruik van de VivaPen zijn meer dan 2-3 klikken vereist om de canule te bevochtigen door de manier waarop de VivaPen is ontworpen. Dit heeft geen invloed op het aangegeven vulniveau of de werking van de VivaPen.
– Dompel de VivaPen niet onder in desinfecterende oplossingen en autoclaveer deze niet.
– Verontreinigingen op de VivaPen kunnen worden verwijderd, bv. door deze af te vegen met alcohol of andere niet-oxiderende desinfecterende middelen.
– Om hygiënische redenen moeten met de VivaPen steeds beschermhulzen worden gebruikt.
– Andere canules dan degene die worden meegeleverd met de VivaPen zijn niet compatibel met de VivaPen en mogen niet worden gebruikt.
– De indicator van het vulniveau van de VivaPen geeft de resterende hoeveelheid adhesief aan: Als de indicator niet meer zichtbaar is op het display, is de VivaPen leeg.

b. Fles

– Spuit de gewenste hoeveelheid Adhese Universal in een mengbakje en breng het aan met een applicator voor eenmalig gebruik (bv. Vivadent® Applicator Brush).
– Bescherm het adhesief tegen licht (bv. VivaPad®).
– Sluit de fles zorgvuldig onmiddellijk na elk gebruik.
– Voor elk aanbrengen moet een nieuwe applicator voor eenmalig gebruik worden gebruikt.

Opmerkingen

– Contaminatie op de fles kan worden verwijderd door deze bijv. af te vegen met alcohol of andere niet-oxiderende desinfecterende middelen.
– Gebruik de fles niet intra-oraal. Gebruik om hygiënische redenen een geschikt applicatiehulpmiddel (bijv. VivaPad®).

5. Applicatie van het adhesief

– Bedek alle oppervlakken van het gebitselement die moeten worden behandeld goed met Adhese Universal, te beginnen bij het glazuuroppervlak.
– Borstel het adhesief gedurende minimaal 20 seconden in het oppervlak van het gebitselement. Deze periode mag niet worden ingekort. Het is niet voldoende om het adhesief alleen op het oppervlak aan te brengen zonder het in te borstelen.
– Verspreid Adhese Universal met water- en olievrije perslucht totdat een glanzende, onbeweeglijke laag is ontstaan.
Belangrijk: Voorkom opeenhoping van bonding vloeistof, aangezien dit de nauwkeurige pasvorm van de restauratie in de weg kan staan.

6. Lichtuitharding van het adhesief

– Adhese Universal kan conventioneel met licht worden uitgehard gedurende 10 s (500 tot 1.400 mW/cm²) of gedurende 3 s bij 2.700 tot 3.300 mW/cm² in het geval van restauraties van klasse I en II bij lichtuitharding van het occlusale aspect (bv. met gebruik van Bluephase PowerCure).

Neem de gebruiksaanwijzing voor het gebruik van de uithardingslamp in acht.

lichtintensiteit (mW/cm²)	blootstellingstijd
500–900	10 s
900–1400	10 s
1800–2200	––
2700–3300	3 s

7. Applicatie van het restauratie- of bevestigingscomposiet

Volg de gebruiksaanwijzing van het gebruikte restauratie- en/of bevestigingscomposiet.

Procedure voor intra-orale reparatie van gefractureerde composietvullingen/composietrestauraties met behulp van lichtuithardende materialen

– Ruw het oppervlak van de restauratie op met een diamanten fineerinstrument, reinig grondig met waterspray en droog het gebied met water- en olievrije perslucht.
– De daaropvolgende bewerkingsstappen zijn gelijk aan de toepassing van Adhese Universal voor directe/indirecte restauraties.

Procedure voor conditionering van Tetric® CAD-restauraties

– Volg de gebruiksaanwijzing van Tetric CAD.

Waarschuwingen voor Adhese Universal

– Adhese Universal is een irriterende stof. Vermijd contact met de huid, de slijmvliezen en de ogen.
– Bij huidcontact moet de betreffende plek onmiddellijk met zeep en veel water worden gewassen.
– Als het materiaal per ongeluk in de ogen terechtkomt, spoel deze dan onmiddellijk met veel water en raadpleeg een arts of oogarts.
– In zeldzame gevallen kan huidcontact overgevoeligheid voor de

bestanddelen veroorzaken.
– In de handel verkrijgbare medische handschoenen bieden geen bescherming tegen het sensibiliserende effect van methacrylaten.
– Gebruik Adhese Universal niet als primer voor keramische restauratiematerialen.
Gebruik hiervoor een geschikte primer voor keramische materialen (bijv. Monobond Etch & Prime®).

Waarschuwingen voor etsgel met fosforzuur
Etsgel met fosforzuur is bijtend. Voorkom contact met de huid, slijmvliezen en ogen (wij raden aan dat zowel de patiënt als de tandarts een veiligheidsbril dragen). Als het materiaal per ongeluk in de ogen terechtkomt, spoel deze dan onmiddellijk met veel water en raadpleeg een arts of oogarts.

Houdbaarheid en bewaring
– Vervaldatum: zie gegevens op de verpakking.
– Bewaartemperatuur: 2–28 °C.

Buiten bereik van kinderen bewaren!
Alleen voor tandheelkundig gebruik!

Het materiaal is uitsluitend ontwikkeld voor tandheelkundig gebruik. Het moet precies volgens de gebruiksaanwijzing worden verwerkt. Indien er schade optreedt door toepassing voor andere doeleinden of door verkeerd gebruik, kan de fabrikant daarvoor niet aansprakelijk worden gesteld. De gebruiker is verplicht om vóór gebruik na te gaan of de producten voor de beoogde toepassing geschikt zijn, vooral als deze toepassing niet expliciet in de gebruiksaanwijzing vermeld staat.

Het veiligheidsinformatieblad vindt u online op www.ivoclarvivadent.com

Ελληνικά

Περιγραφή
Το Adhese® Universal είναι ένας φωτοπολυμεριζόμενος, ενός φιαλιδίου, συγκολλητικός παράγοντας αδαμαντίνης και οδοντίνης, συμβατός με όλες τις τεχνικές αδροποίησης (τεχνική αυτο-αδροποίησης, επιλεκτικής αδροποίησης αδαμαντίνης, αδροποίησης και έκπλυσης).

Σύνθεση
Το Adhese Universal περιέχει μεθακρυλικά, αιθανόλη, νερό, διοξείδιο του πυριτίου υψηλής διασποράς, παράγοντες εκκίνησης και σταθεροποιητές.

Ενδείξεις
α. Ενδείξεις όταν φωτοπολυμερίζεται με συμβατικό τρόπο (500 έως 1.400 mW/cm²)
– Αποκαταστάσεις άμεσης τοποθέτησης με φωτοπολυμεριζόμενη σύνθετη ρητίνη και compomer
– Ανασυστάσεις κολοβωμάτων άμεσης τοποθέτησης με φωτοπολυμεριζόμενες, αυτοπολυμεριζόμενες και διπλού πολυμερισμού σύνθετες ρητίνες
– Επιδιόρθωση σπασμένων αποκαταστάσεων από σύνθετη ρητίνη και compomer
– Συγκόλληση έμμεσων αποκαταστάσεων με φωτοπολυμεριζόμενες και διπλού πολυμερισμού ρητινώδεις κονίες
– Απόφραξη παρασκευασμένων οδοντικών επιφανειών πριν από την προσωρινή/μόνιμη συγκόλληση έμμεσων αποκαταστάσεων
– Απευαισθητοποίηση υπερευαίσθητων αυχενικών περιοχών
β. Ενδείξεις κατά το φωτοπολυμερισμό με Bluephase® PowerCure στη λειτουργία πολυμερισμού 3sCure
– Αποκαταστάσεις στην οπίσθια περιοχή μόνιμης οδοντοφυίας (ομάδες I και II, συμπεριλαμβανομένης της αποκατάστασης μεμονωμένων φυμάτων) όταν φωτοπολυμερίζονται από τη μασητική πλευρά

Σημειώσεις ασφάλειας
– Αποφύγετε την εκπομπή φωτός σε άμεση επαφή με απροστάτευτα ούλα, τους βλεννογόνους ή το δέρμα.
– Η λειτουργία πολυμερισμού 3sCure δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε περιπτώσεις εκτεταμένης τερηδόνας και ιδιαίτερα βαθιών κοιλοτήτων.

Αντενδείξεις
– Μη χρησιμοποιείτε το Adhese Universal εάν είναι γνωστό ότι ο ασθενής είναι αλλεργικός σε οποιοδήποτε από τα συστατικά του υλικού ή εάν η ενδεδειγμένη τεχνική εργασίας δεν μπορεί να υλοποιηθεί.
– Εφαρμογές στις οποίες δεν μπορεί να διασφαλιστεί επαρκής φωτισμός (π.χ. προσκόλληση ενδορριζικών αξόνων).
– Άμεση κάλυψη του πολφού.

Παρενέργειες
Σε μεμονωμένες περιπτώσεις, τα συστατικά του Adhese Universal είναι δυνατόν να προκαλέσουν ευαισθησίες. Σε τέτοιες περιπτώσεις, δεν πρέπει να χρησιμοποιείται το Adhese Universal.

Αλληλεπιδράσεις
– Υλικά που περιέχουν υπεροξείδια (π.χ. παράγοντες λεύκανσης με βάση το υπεροξείδιο ή απολυμαντικά) μπορεί να αναχαιτίσουν τον πολυμερισμό των συγκολλητικών. Τέτοια υλικά δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται ≤ 14 ημέρες πριν από την εφαρμογή του Adhese Universal.
– Φαινολικές ουσίες (π.χ. ευγενόλη, σαλικυλικά παράγωγα) αναχαιτίζουν τον πολυμερισμό του Adhese Universal.
– Πριν από κάθε θεραπεία με Adhese Universal, ξεπλύνετε καλά με νερό όλους τους στυπτικούς παράγοντες με βάση το σίδηρο και το αργίλιο.
– Παράγοντες φθορίωσης δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται πριν από την εφαρμογή του Adhese Universal.

Διαδικασία για άμεσες και έμμεσες αποκαταστάσεις
1. Απομόνωση
Απαιτείται επαρκής σχετική ή απόλυτη απομόνωση, χρησιμοποιώντας κατάλληλα βοηθήματα, όπως π.χ. OptraGate® ή OptraDam® Plus.

2. Προστασία πολφού/ουδέτερο στρώμα κοιλότητας
Η λειτουργία πολυμερισμού 3sCure δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για αποκαταστάσεις σε περιοχές κοντά στον πολφό. Σε πολύ βαθιές κοιλότητες, οι περιοχές κοντά στον πολφό πρέπει να επικαλυφθούν επιλεκτικά με ένα σκεύασμα υδροξειδίου του ασβεστίου (π.χ. ApexCal®) και στη συνέχεια να καλυφθούν με ανθεκτική στην πίεση κονία (π.χ. υαλοϊονομερής κονία, όπως Vivaglass® Liner).

3. Προετοιμασία με ζελ φωσφορικού οξέος (προαιρετικά)

Η συγκόλληση στην αδαμαντίνη μπορεί να βελτιωθεί αδροποιώντας επιλεκτικά την αδαμαντίνη ή χρησιμοποιώντας την τεχνική «αδροποίηση & έκπλυση». Μη παρασκευασμένες επιφάνειες αδαμαντίνης πρέπει να προετοιμάζονται με φωσφορικό οξύ (π.χ. Total Etch). Παρακαλούμε να τηρείτε τις οδηγίες χρήσης για το ζελ φωσφορικού οξέος.

α. Τεχνική επιλεκτικής αδροποίησης αδαμαντίνης
Εφαρμόστε πρώτα ζελ φωσφορικού οξέος (π.χ. Total Etch) στην αδαμαντίνη και αφήστε το να δράσει για 15 με 30 δευτερόλεπτα. Στη συνέχεια, ξεπλύνετε διεξοδικά με έντονο ρεύμα νερού για τουλάχιστον 5 δευτερόλεπτα και στεγνώστε με συμπιεσμένο αέρα μέχρι οι αδροποιημένες επιφάνειες της αδαμαντίνης να έχουν εμφάνιση λευκής κιμωλίας.

β. Τεχνική αδροποίησης και έκπλυσης
Εφαρμόστε ζελ φωσφορικού οξέος (π.χ. Total Etch) επάνω στην παρασκευασμένη αδαμαντίνη πρώτα, και στη συνέχεια στην οδοντίνη. Το αδροποιητικό πρέπει να μείνει να δράσει στην αδαμαντίνη για 15–30 δευτερόλεπτα και στην οδοντίνη για 10-15 δευτερόλεπτα. Στη συνέχεια, ξεπλύνετε διεξοδικά με έντονο ρεύμα νερού για τουλάχιστον 5 δευτερόλεπτα και στεγνώστε με συμπιεσμένο αέρα μέχρι οι αδροποιημένες επιφάνειες της αδαμαντίνης να φαίνονται λευκωπές σαν κιμωλία.

4. Χειρισμός του VivaPen και του φιαλιδίου

α. VivaPen
– Αφαιρέστε το καπάκι του VivaPen στρέφοντάς το μέχρι να συναντήσετε αισθητή αντίσταση και ταυτόχρονα τραβώντας το προς τα έξω.
– Τοποθετήστε το βουρτσάκι VivaPen. Το στέλεχος (βουρτσάκι) μπορεί να περιστραφεί μέχρι περίπου 270° στην επιθυμητή θέση.
Προσοχή: Η περιστροφή της μικροσύριγγας πέραν του σημείου αντίστασης θα οδηγήσει σε αποσύνδεσή της!
– Για λόγους υγιεινής, πάντοτε να χρησιμοποιείτε ένα προστατευτικό περίβλημα VivaPen περνώντας το VivaPen μαζί με το στέλεχος μέσα στο προστατευτικό περίβλημα μέχρι το στέλεχος να τρυπήσει το περίβλημα.
– Πρέπει να χρησιμοποιείται νέο στέλεχος και προστατευτικό περίβλημα για κάθε ασθενή.
– Ενεργοποιήστε το μηχανισμό 'κλικ' 2–3 φορές μέχρι το άκρο του στελέχους να επικαλυφθεί επαρκώς με Adhese Universal. Η διαβροχή του άκρου του στελέχους επιβεβαιώνεται από το κίτρινο χρώμα του Adhese Universal.
– Εάν χρησιμοποιείται αρκετές φορές στον ίδιο ασθενή, το βρεγμένο στέλεχος πρέπει να προστατεύεται από το φως.
– Αφαιρέστε το προστατευτικό περίβλημα και το στέλεχος μετά τη χρήση του VivaPen. Αφαιρέστε το στέλεχος στρέφοντάς το μέχρι να συναντήσετε αισθητή αντίσταση και ταυτόχρονα τραβώντας το προς τα έξω.
– Κλείστε το VivaPen με το αρχικό καπάκι.

Σημειώσεις
– Όταν χρησιμοποιείτε το VivaPen για πρώτη φορά, απαιτούνται περισσότερα από 2-3 «κλικ» για την επικάλυψη του στελέχους λόγω του σχεδιασμού του. Αυτό δεν επηρεάζει το καθορισμένο περιεχόμενο ή τη λειτουργία του VivaPen.
– Μην εμβαπτίζετε το VivaPen σε απολυμαντικά διαλύματα και μην αποστειρώνετε σε αυτόκαυστο.
– Η μολυσματική ύλη στο VivaPen ή στο φιαλίδιο μπορεί να αφαιρεθεί π.χ. σκουπίζοντας με αλκοόλη ή άλλα μη οξειδωτικά απολυμαντικά.
– Για λόγους υγιεινής, θα πρέπει να χρησιμοποιούνται πάντα προστατευτικά περιβλήματα VivaPen.
– Στελέχη άλλα από εκείνα που προμηθεύονται με το VivaPen δεν είναι συμβατά με το VivaPen και δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται.
– Ο δείκτης στάθμης πλήρωσης δείχνει την υπολειπόμενη ποσότητα υλικού μέσα στο VivaPen: Εάν ο δείκτης δεν είναι πλέον ορατός στην οθόνη, το VivaPen είναι άδειο.

β. Φιαλίδιο
– Τοποθετήστε την απαιτούμενη ποσότητα Adhese Universal σε ένα τρυβλίο ανάμιξης και εφαρμόστε το χρησιμοποιώντας εφαρμογέα μίας χρήσης (π.χ. βουρτσάκι εφαρμογής Vivadent®).
– Προστατέψτε το συγκολλητικό από το φως (π.χ. VivaPad®).
– Κλείστε προσεκτικά τη φιάλη αμέσως μετά από κάθε χρήση.
– Για κάθε εφαρμογή πρέπει να χρησιμοποιηθεί ένας νέος εφαρμογέας μίας χρήσης.

Σημειώσεις
– Η μολυσματική ύλη στο VivaPen ή στο φιαλίδιο μπορεί να αφαιρεθεί π.χ. σκουπίζοντας με αλκοόλη ή άλλα μη οξειδωτικά απολυμαντικά.
– Μη χρησιμοποιείτε το φιαλίδιο ενδοστοματικά. Για λόγους υγιεινής, θα πρέπει να χρησιμοποιούνται κατάλληλα βοηθήματα εφαρμογής (π.χ. VivaPad®).

5. Εφαρμογή του συγκολλητικού παράγοντα
– Αρχίζοντας με την αδαμαντίνη, επικαλύψτε πλήρως όλες τις επιφάνειες του δοντιού υπό θεραπεία με το Adhese Universal.
– Το συγκολλητικό πρέπει να εφαρμοστεί με τριβή και ανάδευση (agitate) στην επιφάνεια του δοντιού για τουλάχιστον 20 δευτερόλεπτα. Ο χρόνος αυτός δεν πρέπει να μειωθεί. Η εφαρμογή του συγκολλητικού στην οδοντική επιφάνεια χωρίς τριβή και ανάδευση είναι ανεπαρκής.
– Απλώστε το Adhese Universal με συμπιεσμένο αέρα χωρίς έλαια και υγρασία μέχρι να επιτύχετε ένα στρώμα γυαλιστερής, ακίνητης μεμβράνης.
Σημαντικό: Το υλικό δεν θα πρέπει να λιμνάσει, διότι αυτό μπορεί να μειώσει την ακρίβεια της έδρασης της μόνιμης αποκατάστασης.

6. Φωτοπολυμερισμός του συγκολλητικού παράγοντα
– Το Adhese Universal μπορεί είτε να φωτοπολυμεριστεί με συμβατικό τρόπο για 10 δευτ. (500 έως 1.400 mW/cm²), ή για 3 δευτ. στα 2.700 έως 3.300 mW/cm² σε περιπτώσεις αποκατάστασης ομάδων I και II, όταν φωτοπολυμερίζονται από τη μασητική άποψη (π.χ. χρησιμοποιώντας Bluephase PowerCure).

Πρέπει να τηρείτε τις οδηγίες χρήσης της συσκευής πολυμερισμού.

ένταση φωτός (mW/cm²)	χρόνος έκθεσης
500–900	10 s
900–1400	10 s
1800–2200	––
2700–3300	3 s

7. Εφαρμογή του υλικού αποκατάστασης ή της ρητινώδους κονίας
Προχωρήστε σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης του υλικού αποκατάστασης ή

της ρητινώδους κονίας που χρησιμοποιείται.

Διαδικασία για ενδοστοματική επιδιόρθωση θραυσμένων εμφράξεων ρητίνης/αποκαταστάσεων ρητίνης με φωτοπολυμεριζόμενα υλικά
– Τραχύνετε την περιοχή προς επισκευή χρησιμοποιώντας φρέζες διαμαντιού, καθαρίστε σχολαστικά με σπρέι νερού και στεγνώστε με συμπιεσμένο αέρα χωρίς ελαιώδεις ουσίες και νερό.
– Προχωρήστε σύμφωνα με την άμεση/έμμεση εφαρμογή για το Adhese Universal.

Διαδικασία για την τροποποίηση των αποκαταστάσεων Tetric® CAD
– Προχωρήστε σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης για το Tetric CAD.

Προειδοποιήσεις για το Adhese Universal
– Το Adhese Universal είναι ερεθιστικό. Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα, τους βλεννογόνους και τα μάτια.
– Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, ξεπλύνετε άμεσα με σαπούνι και άφθονη ποσότητα νερού.
– Εάν το υλικό έρθει κατά λάθος σε επαφή με τα μάτια, ξεπλύνετε άμεσα με άφθονο νερό και συμβουλευτείτε έναν γιατρό/οφθαλμίατρο.
– Σε σπάνιες περιπτώσεις, η επαφή με το δέρμα είναι δυνατόν να προκαλέσει ευαισθησίες στα συστατικά.
– Τα ιατρικά γάντια του εμπορίου δεν παρέχουν προστασία από την ευαισθησία στα μεθακρυλικά.
– Μη χρησιμοποιείτε το Adhese Universal ως ενεργοποιητή για υλικά κεραμικών αποκαταστάσεων.
Πρέπει να χρησιμοποιείται ένας κατάλληλος ενεργοποιητής για κεραμικά (π.χ. Monobond Etch & Prime®).

Προειδοποιήσεις για το ζελ αδροποίησης φωσφορικού οξέος
Το ζελ αδροποίησης φωσφορικού οξέος είναι διαβρωτικό. Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα, τους βλεννογόνους και το δέρμα (συνιστάται τόσο οι επαγγελματίες όσο και οι ασθενείς να φορούν προστατευτικά γυαλιά). Εάν το υλικό έρθει κατά λάθος σε επαφή με τα μάτια, ξεπλύνετε άμεσα με άφθονο νερό και συμβουλευτείτε έναν γιατρό/οφθαλμίατρο.

Διάρκεια ζωής και αποθήκευση
– Ημερομηνία λήξης: βλ. την επιγραφή στη συσκευασία.
– Θερμοκρασία αποθήκευσης 2–28 °C (36–82 °F).

Φυλάξτε τα υλικά μακριά από παιδιά!
Μόνο για οδοντιατρική χρήση!

Το υλικό αυτό κατασκευάστηκε αποκλειστικά για οδοντιατρική χρήση. Η επεξεργασία του θα πρέπει να πραγματοποιείται αυστηρά σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης. Απαιτήσεις για βλάβες που μπορεί να προκληθούν από μη ορθή ακολουθία των οδηγιών ή από χρήση σε μη ρητώς ενδεικνυόμενη περιοχή, είναι απαράδεκτες. Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για τον έλεγχο καταλληλότητας και δυνατότητας χρήσης του προϊόντος για οποιονδήποτε άλλο σκοπό εκτός αυτών που αναγράφονται σαφώς στις οδηγίες χρήσης.

Το Έντυπο με τις πληροφορίες ασφάλειας των υλικών είναι διαθέσιμο στον ιστότοπο www.ivoclarvivadent.com

Türkçe

Açıklama
Adhese® Universal, mine ve dentin için ışıkla sertleşen, tek bileşenli bir dental adezivdir ve tüm pürüzlendirme teknikleriyle (kendiliğinden pürüzlendirme, seçici mine pürüzlendirmesi ve pürüzleme-durulama teknikleri) uyumludur.

Birleşimi
Adhese Universal metakrilatlar, etanol, su, yüksek oranda dağıtılmış silisyum dioksit, başlatıcılar ve stabilizatörler içerir.

Endikasyonları
a. Geleneksel ışıkla sertleştirme yöntemleri kullanıldığında endikasyonlar (500 - 1.400 mW/cm²)
– Direkt yerleştirilen, ışıkla sertleşen kompozit ve kompomer restorasyonları
– Işıkla, kendiliğinden ve çift sertleşen kompozitlerle direkt yerleştirilmiş kor yapımları
– Kırılmış kompozit ve kompomer restorasyonlarının onarımı
– Işıkla ve çift sertleşen yapıştırma kompozitleriyle indirekt restorasyonların adeziv simantasyonu
– İndirekt restorasyonların geçici/kalıcı simantasyonu öncesinde hazırlanmış diş yüzeylerinin örtülmesi
– Hipersensitif servikal alanların desensitizasyonu
b. 3sCure sertleştirme modunda Bluephase® PowerCure kullanılarak ışıkla sertleştirme yapıldığında endikasyonlar
– Oklüzal açıdan ışıkla sertleştirme yapıldığında kalıcı dentisyonun posterior bölge restorasyonları (Sınıf I ve II, tekli kasp yenilenmesi dahil)

Güvenlik notları
– Işığı korumasız diş eti, mukoz membran veya cilt ile doğrudan temas ettirmeyin.
– Derin çürüklerde ve çok derin kavitelerde 3sCure sertleştirme modu kullanılmamalıdır.

Kontrendikasyonları
– Hastanın belirtilen malzemelerden herhangi birine karşı alerjisi olduğu biliniyorsa ya da belirtilen çalışma tekniği uygulanamayacak durumdaysa Adhese Universal ürününü kullanmayın.
– Yeterli aydınlatmanın sağlanamayacağı uygulamalar (ör. kök kanal postlarının sementasyonu).
– Direkt pulpa kaplamaları.

Yan etkileri
Nadir durumlarda, Adhese Universal bileşenleri duyarlılaşmaya neden olabilir. Bu durumlarda, Adhese Universal ürününün kullanımına son verilmelidir.

Etkileşimleri
– Peroksit bazlı beyazlaştırma maddeleri ve dezenfektanlar, adezivlerin polimerizasyonunu önleyebilir. Bu tür malzemeler, Adhese Universal'in uygulanmasından ≤ 14 gün öncesinde kullanılmamalıdır.
– Fenolik maddeler (ör. öjenol, salisilik türevleri) Adhese Universal'in polimerizasyonunu engelleyebilir.
– Adhese Universal ile herhangi bir tedavi uygulanmadan önce, tüm demir ve alüminyum tabanlı kanama durdurucu ajanları suyla iyice durulayın.
– Adhese Universal uygulaması öncesinde florlama ajanları kullanılmamalıdır.

Direkt ve indirekt restorasyonlar için uygulanacak prosedür

1. İzolasyon
OptraGate® veya OptraDam® Plus gibi uygun yardımcılar kullanılarak parsiyel veya tam izolasyonun sağlanması zorunludur.

2. Pulpa koruması/kavite astarı
Pulpaya yakın alanlardaki restorasyonlarda 3sCure sertleştirme modu kullanılmamalıdır. Çok derin kavitelerde pulpaya yakın bölgeler seçici olarak bir kalsiyum hidroksit astar (ör. ApexCal®) ve hemen arkasından basınca karşı dayanıklı sement (ör. Vivaglass® Liner gibi cam iyonomer sement) ile kaplanabilir.

3. Fosforik asit jeli ile pürüzlendirme (isteğe bağlı)
Seçimli mine pürüzlendirme veya "asitle ve yıka" tekniği uygulanarak mineye bağlanma güçlendirilebilir. Total Etch Lütfen fosforik asit jelinin Kullanma Talimatına uyun.

a. Seçimli mine pürüzlendirme tekniği
Fosforik asit jelini (ör. Total Etch) mine üzerine uygulayın ve tepkimeye girmesi için 15–30 saniye bekleyin. Sonra en az 5 saniye kuvvetli bir su akımıyla iyice durulayın ve pürüzlendirilmiş mine yüzeyi tebeşir beyazı bir görünüm alana kadar yağ ve su içermeyen basınçlı hava ile kurutun.

b. Asitle ve yıka tekniği
Fosforik asit jelini (ör. Total Etch) önce prepare edilmiş mine üzerine ve ardından dentine uygulayın. Pürüzlendirici, tepkimeye girmesi için minenin üzerinde 15–30 saniye, dentinin üzerinde ise 10–15 saniye bekletilmelidir. Sonra en az 5 saniye kuvvetli bir su akımıyla iyice durulayın ve pürüzlendirilmiş mine yüzeyi tebeşir beyazı bir görünüm alana kadar yağ ve su içermeyen basınçlı hava ile kurutun.

4. VivaPen ve şişenin kullanılması

a. VivaPen
– VivaPen kapağını, eşzamanlı olarak dışarı çekerken fark edilir bir direnç hissedilene kadar çevirin.
– VivaPen fırçası kanülünü takın. Kanül yaklaşık 270° dereceye kadar döndürülerek istenilen konuma getirilebilir.
Dikkat: Kanülün direnç noktasını geçecek şekilde döndürülmesi, kanülün yerinden çıkmasına neden olacaktır!
– Hijyenik nedenlerden dolayı daima bir VivaPen koruyucu kılıf kullanın, kanül kılıfı delip çıkıncaya kadar kanüllü Pen'i koruyucu kılıfa sokun.
– Her hasta için yeni bir kanül ve koruyucu kılıf kullanılmalıdır.
– Kanülün ucu yeterli miktarda Adhese Universal ile kaplanana kadar tıklama mekanizmasını 2–3 kez aktive edin. Kanül ucunun ıslandığı Adhese Universal'in sarı renk almasıyla anlaşılır.
– Aynı hasta üzerinde birkaç defa kullanılması halinde, nemlendirilmiş kanülün ışıktan korunması gerekecektir.
– VivaPen'i kullandıktan sonra koruyucu kılıfı ve kanülü çıkarın. Kanülü eşzamanlı olarak dışarı çekerken fark edilir bir direnç hissedilene kadar çevirin.
– VivaPen'i orijinal kapağıyla kapatın.

Notlar
– VivaPen'i ilk defa kullanacağınızda, VivaPen'in yapımı gereği kanül fırçasını ıslatmak için kaleme 2–3 defa tıklatmanız gerekecektir. Bu, VivaPen'in gösterilen dolum seviyesini ya da işlevini etkilemez.
– VivaPen'i dezenfektan solüsyonlarına daldırmayın ya da otoklavdan geçirmeyin.
– VivaPen üzerindeki kontaminasyon, alkolle ya da diğer oksitleyici olmayan dezenfektanlarla silinerek giderilebilir.
– Hijyenik nedenlerden dolayı, VivaPen koruyucu kılıfları her zaman kullanılmalıdır.
– VivaPen ile birlikte verilenlerin dışındaki kanüller VivaPen ile uyumlu değildir ve kullanılmamalıdır.
– Doluluk seviye göstergesi VivaPen içinde kalan adezivin miktarını gösterir: Gösterge ekran üzerinde görünür değilse, bu, VivaPen'in boş olduğu anlamına gelir.

b. Şişe
– İstenilen miktarda Adhese Universal ürününü bir karıştırma kuyusuna koyun ve tek kullanımlık bir aplikatör (ör. Vivadent® Aplikatör Fırçası) kullanarak uygulayın.
– Adezivi ışıktan koruyun (ör. VivaPad®).
– Şişeyi her kullanım sonrasında dikkatlice kapatın.
– Her bir uygulama için yeni bir tek kullanımlık aplikatör kullanılmalıdır.

Notlar
– Şişe üzerindeki kontaminasyon, alkolle ya da diğer oksitleyici olmayan dezenfektanlarla silinerek giderilebilir.
– Şişeyi ağız içinde kullanmayın. Hijyenik nedenlerden dolayı, uygun uygulama destekleri kullanılmalıdır (ör. VivaPad®).

5. Adezivin Uygulanması
– İşlem görecek olan diş yüzeylerini mineden başlayarak tamamen Adhese Universal ile kaplayın.
– Adeziv en az 20 saniye süreyle diş yüzeyine ovalanarak uygulanmalıdır. Bu süre kısaltılmamalıdır. Adezivin diş yüzeyine ovma yapmadan uygulanması yetersiz uygulama teşkil edecektir.
– Adhese Universal'i parlak ve hareketsiz bir film tabakası oluşana kadar yağ ve nem içermeyen basınçlı hava ile uygulayın.
Önemli: Kalıcı restorasyonun yerine oturma doğruluğunu tehlikeye atabileceğinden materyalin çukur yerlerde birikmesine izin vermeyin.

6. Adezivin ışıkla sertleştirilmesi
– Adhese Universal 10 s boyunca geleneksel biçimde ışıkla sertleştirilebilir (500 - 1.400 mW/cm²) ya da oklüzal açıdan ışıkla sertleştirme yapılan Sınıf I ve II restorasyonlar söz konusu olduğunda 2.700 bis 3.300 mW/cm² gücünde 3 s boyunca sertleştirilebilir (ör. Bluephase PowerCure kullanılarak).

Sertleştirme ışığının kullanım talimatları izlenmelidir.

ışık yoğunluğu (mW/cm²)	ışınlama süresi
500–900	10 s
900–1400	10 s
1800–2200	––
2700–3300	3 s

7. Restoratif veya yapıştırma kompozitinin uygulanması
Kullanılan restoratif ve/veya yapıştırma kompozitinin kullanım talimatlarına uygun şekilde ilerleyin.

Kırılmış kompozit dolgularının/kompozit restorasyonlarının ışıkla sertleşen malzemelerle ağız içinde onarımı için prosedür

– Onarılacak restoratif yüzeyi bir elmas bitirme frezi ile pürüzlendirin, su spreyi ile iyice temizleyin ve yağ ve nem içermeyen basınçlı hava ile kurutun.
– Adhese Universal ürününün direkt/indirekt uygulaması için talimatlara göre ilerleyin.

Tetric® CAD restorasyonlarının pürüzlendirilmesi için prosedür
– Tetric CAD'ın kullanım talimatlarına uygun şekilde ilerleyin.

Adhese Universal için Uyarılar
– Adhese Universal tahriş edici bir maddedir. Ciltle, mukozayla ve gözlerle temas etmesine izin vermeyin.
– Ciltle temas durumunda derhal sabun ve bol miktarda suyla yıkayın.
– Materyal kazara gözlerle temas ederse, derhal bol suyla yıkayın ve bir hekime / oftalmoloji uzmanına başvurun.
– Nadir durumlarda, ciltle temas, malzemelere karşı duyarlılık geliştirilmesine neden olabilir.
– Ticari tıbbi eldivenler, metakrilatın duyarlılaştırıcı etkilerine karşı koruma sağlamaz.
– Adhese Universal'i seramik restoratif materyaller için primer olarak kullanmayın.
Uygun bir seramik primeri kullanılmalıdır (ör. Monobond Etch & Prime®).

Fosforik pürüzlendirme jeli için uyarılar
Fosforik pürüzlendirme jeli tahriş edici bir üründür. Gözlerle, mukozayla ve ciltle temasından kaçının (hem hastaların hem de hekimin koruyucu gözlük kullanması tavsiye edilir). Materyal kazara gözlerle temas ederse, derhal bol suyla yıkayın ve bir hekime/oftalmoloji uzmanına başvurun.

Raf ömrü ve saklama
– Son kullanım tarihi: ambalaj üzerindeki baskıya bakın.
– Saklama sıcaklığı: 2–28 °C / 36–82 °F.

Çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın!
Sadece diş hekimliği kullanımı içindir!

Ürün sadece diş hekimliği kullanımı için geliştirilmiştir. İşlemler, kati bir şekilde kullanım talimatlarına uygun şekilde gerçekleştirilmelidir. Belirlenen kullanım alanı ve Kullanım Talimatının izlenmediği durumlarda oluşacak hasarlara karşı sorumluluk kabul edilmeyecektir. Ürünleri Talimatta açıkça belirtilmemiş herhangi bir amaç için kullanım ve uygunluk açısından test etmekten kullanıcı sorumludur.

Malzeme Güvenlik Bilgi Formunun çevrimiçi kullanım adresi:
www.ivoclarvivadent.com

Русский

Описание
Adhese® Universal – это светоотверждаемый однокомпонентный стоматологический адгезив для эмали и дентина в сочетании со всеми техниками травления (метод самопротравливания, селективного травления, техника Etch & Rinse (протрави и промой).

Состав
Adhese Universal содержит метакрилаты, этанол, воду, высокодисперсный диоксид кремния, инициаторы и стабилизаторы

Показания
a. Показания для традиционной полимеризации (500-1400 мВт/см²)
– Прямые реставрации из светоотверждаемого композитного или компомерного материала
– Прямые реставрации при помощи композитов свето-, само- или химического отверждения
– Починки сколов композитных и компомерных реставраций
– Адгезивная фиксация непрямых реставраций при помощи композитов свето-, само- или химического отверждения
– Запечатывание отпрепарированных поверхностей перед временной/постоянной фиксацией непрямых реставраций
– Снижение чувствительности в пришеечной области
b. Показания для полимеризации Bluephase® PowerCure в режиме 3sCure
– Реставрации бокового отдела постоянных зубов (Класс I и II, включая восстановление отдельных бугорков) полимеризация с окклюзионной стороны

Примечания по безопасности
– Не освещайте лампой незащищенную десну, слизистые оболочки или кожу.
– Режим полимеризации 3sCure не должен применяться в случаях глубокого кариеса и очень глубоких полостей.

Противопоказания
– при наличии у пациента аллергии к любому из компонентов Adhese Universal или при невозможности соблюдения предусмотренной техники применения.
– применение, при котором не обеспечивается удовлетворительное освещение рабочего поля (например, фиксация корневых штифтов).
– нельзя использовать для прямого перекрытия пульпы

Побочные эффекты
В редких случаях компоненты Adhese Universal могут вызывать реакцию гиперчувствительности. В таких случаях от дальнейшего применения Adhese Universal следует отказаться.

Взаимодействие с другими материалами
– отбеливающие вещества на основе пероксида и дезинфицирующие средства могут замедлять отверждение адгезивов. Такие материалы следует прекратить использовать за 2 недели до применения Adhese Universal.
– фенольные вещества (например, эвгенол, салицилдериват) могут замедлять полимеризацию Adhese Universal
– До применения Adhese Universal, полностью смойте водой все железо- и алюминий- содержащие кровоостанавливающие средства.
– перед лечением с использованием Adhese Universal не применять фторирующие средства.

Применение при прямых и непрямых реставрациях
1. Обеспечение сухости
Необходимо обеспечение относительной или абсолютной сухости, лучше всего с помощью вспомогательных средств, например, OptraGate® или OptraDam® Plus.

2. Защита пульпы / прокладка
Режим полимеризации 3sCure не должен применяться в областях, близких к пульпе. Очень глубокие полости, области, близких к пульпе, должны выборочно покрываться гидроксидом кальция (например, ApexCal®); затем перекрыты устойчивым к давлению цементом (например, стеклоиномерным цементом, таким как Vivaglass® Liner).

3. Кондиционирование гелем фосфорной кислоты (опционально)
Путем селективного травления или техники Etch & Rinse (протрави и промой) можно дополнительно улучшить сцепление с эмалью. Неотпрепарированные области дентина следует обработать фосфорной кислотой (например, Total Etch). Обратите внимание на требования инструкции к протравочному гелю фосфорной кислоты.

А. Селективное травление
Гель фосфорной кислоты (например,Total Etch) нанести на эмаль и оставить действовать на 15–30 секунд. После этого смывать гель в течение 5 секунд сильной струей воды и сушить воздухом без примесей воды и масла, пока протравленная поверхность не приобретет беловатый меловой вид.

Б. Техника Etch & Rinse (протрави и промой)
Гель фосфорной кислоты (например,Total Etch) нанести сначала на препарированную эмаль, а затем на дентин. Кислота должна действовать 15–30 секунд на эмали и 10–15 секунд на дентине. После этого смывать гель в течение 5 секунд сильной струей воды и сушить воздухом без примесей воды и масла, пока протравленная поверхность не приобретет беловатый меловой вид.

4. Применение адгезива из ручки VivaPen и бутылочки

А. VivaPen
- Открутить колпачок VivaPen, преодолевая ощутимое сопротивление, одновременно стягивая его.
- Плотно вставить браш-канюлю VivaPen. Канюля может поворачиваться в желаемую позицию в диапазоне прим. 270°. **Внимание:** вращение канюли с преодолением ощутимого сопротивления ослабляет ее посадку в ручке!
- для соблюдения гигиены постоянно используйте защитные чехлы VivaPen. Для этого на ручку с установленной канюлей надеть чехол и проткнуть его канюлей.
- для каждого пациента используйте новую канюлю и новый чехол.
- 2–3 раза нажмите на кнопочный механизм, пока наконечник канюли не будет увлажнен адгезивом Adhese Universal. Степень увлажнения можно легко распознать благодаря желтому цвету адгезива Adhese Universal.
- при многократном использовании с одним и тем же пациентом увлажненную канюлю следует защищать от света.
- после применения снимите защитный чехол VivaPen и канюлю. Канюля снимается вращательным движением, преодолевая ощутимое сопротивление, одновременно стягивая ее.
- ручку VivaPen закрывайте оригинальной крышкой.

Указания
- До применения Adhese Universal, полностью смойте водой все железо- и алюминий- содержащие кровоостанавливающие средства.
- Режим полимеризации 3sCure не должен применяться в областях, близких к пульпе. Очень глубокие полости, области, близких к пульпе, должны выборочно покрываться гидроксидом кальция (например, ApexCal®); затем перекрыты устойчивым к давлению цементом (например, стеклоиномерным цементом, таким как Vivaglass® Liner).
- Если VivaPen используется в первый раз, требуется 2-3 нажатия, чтобы увлажнить канюлю, в связи с устройством VivaPen. Это не влияет на уровень заполнения или функционирование VivaPen.
- Не погружайте VivaPen в дезинфицирующие растворы и не автоклавируйте ее.
- Загрязнения с VivaPen можно удалить протерев ее алкоголем или другими не окисляющими дезинфектантами.
- Из гигиенических соображений всегда должны использоваться защитные чехлы VivaPen
- Канюли, отличные от поставляемых с VivaPen, не подходят для нее и не должны использоваться.
- Уровень заполненности VivaPen показывает остающееся количество адгезива: если индикатора в ручке больше не видно, значит VivaPen пустая.

b. Флакон
- Выдавите необходимое количество Adhese Universal в ячейку и нанесите его при помощи одноразового аппликатора (например, Vivadent® Applicator Brush).
- Защищайте адгезив от света (например, VivaPad®).
- Аккуратно закрывайте флакон сразу же после каждого применения
- Для каждого применения необходимо использовать новый одноразовый аппликатор

Указания
- загрязнения с бутылочки можно удалять, например, спиртовыми салфетками или другими не окисляющими дезинфицирующими средствами.
- не используйте бутылочку интраорально.
- для соблюдения гигиены применяйте соответствующие вспомогательные средства (например, VivaPad®).

5. Нанесение адгезива
- начиная с эмали, полностью покройте полость адгезивом Adhese Universal.
- втирайте адгезив не менее 20 секунд во все поверхности. Это время сокращать нельзя. Простое распределение адгезива по поверхности зуба не является достаточным.
- раздувайте Adhese Universal струей воздуха без примесей воды и масла до тех пор, пока не появится блестящая неподвижная пленка жидкости.
  Важное указание: избегайте образования крупных скоплений и капель на поверхности, т.к. это может повредить точности прилегания реставрации.

6. Полимеризация адгезива
- Adhese Universal может отверждаться традиционно в течение 10 с. (500-1400 МВт/см²) или в течение 3 с. при мощности 2700 - 3300 МВт/см² в случае реставраций классов I и II при полимеризации с окклюзионной стороны (например, при помощи Bluephase PowerCure)

Обязательно соблюдение инструкций по эксплуатации полимеризационной лампы

Интенсивность света (МВт/см²)	Время освещения
500–900	10 с
900–1400	10 с
1800–2200	––
2700–3300	3 с

7. Нанесение пломбировочного материала или фиксирующего композита

Дальнейший порядок действий в соответствии с инструкцией производителя пломбировочного или фиксирующего композита.

Применение при интраоральной починке сколов композитных пломб / композитных реставраций светоотверждаемыми материалами.

– поверхностям, подлежащим восстановлению, придать шероховатость алмазным финиром, промыть водяным спреем, просушить воздухом без примесей воды и масла.
– дальнейшую работу выполнять как для прямого/непрямого применения адгезива Adhese Universal.

Применение при кондиционировании реставраций Tetric® CAD

– применение в соответствии с инструкцией к Tetric CAD.

Меры предосторожности для Adhese Universal

– Adhese Universal обладает раздражающим действием. Избегайте контакта с кожей, слизистой оболочкой и попадания в глаза.
– При попадании на кожу немедленно смойте большим количеством воды с мылом.
– При попадании в глаза немедленно промойте обильным количеством воды и обратитесь за консультацией к врачу/офтальмологу.
– В редких случаях контакт с кожей может приводить к сенсибилизации к компонентам материала.
– Доступные на рынке медицинские перчатки не обеспечивают защиты от сенсибилизирующего действия метакрилатов.
– Adhese Universal не использовать в качестве праймера для керамических реставрационных материалов. Используйте подходящие керамические праймеры (например, Monobond Etch & Prime®).

Меры предосторожности для фосфорной кислоты

Фосфорная кислота обладает разъедающим действием. Избегайте контакта с кожей, слизистой оболочкой и попадания в глаза (рекомендуются защитные очки для пациента и лечащего врача). При попадании в глаза немедленно промойте обильным количеством воды и обратитесь за консультацией к врачу/офтальмологу.

Условия хранения

– Срок годности: см. на упаковке.
– температура хранения: 2–28°C

Хранить в месте, недоступном для детей!
Для применения только в стоматологии!

Этот материал разработан исключительно для применения в стоматологии и должен использоваться строго в соответствии с инструкцией по применению. Производитель не несет ответственности в случае использования материала не по инструкции или в непредусмотренной области применения. Потребитель несет собственную ответственность за тестирование материала на пригодность его применения для любых целей, не указанных явно в инструкции.

Данные о безопасности продукта можно найти на нашем сайте www.ivoclarvivadent.com

Polski

Opis materiału

Adhese® Universal jest światłoutwardzalnym, jednoskładnikowym materiałem łączącym do szkliwa i zębiny, kompatybilnym ze wszystkimi technikami trawienia tkanek (samowytrawianie (self-etch), selektywne trawienie szkliwa (selective emanel etch) oraz technika całkowitego trawienia szkliwa i zębiny (total etch).

Skład

Adhese Universal zawiera metakrylany, etanol, wodę, bardzo rozdrobniony dwutlenek krzemu, inicjatory i stabilizatory.

Wskazania

a. Wskazania przy konwencjonalnym utwardzaniu światłem (od 500 do 1400 mW/cm²)

– Uzupełnienia bezpośrednie wykonane z kompozytów światłoutwardzalnych i kompomerów
– Bezpośrednie odbudowy zrębu (typu build up) z kompozytów światło-, chemo i dualniewiążących
– Naprawa pękniętego uzupełnienia kompozytowego i kompomerowego
– Adhezyjne cementowanie uzupełnień pośrednich przy użyciu kompozytów do cementowania, światło- i dualniewiążących
– Uszczelnienie wypreparowanych powierzchni zębów przed tymczasowym / ostatecznym cementowaniem uzupełnień pośrednich
– Zniesienie nadwrażliwości okolicy przyszyjkowej

b. Wskazania podczas utwardzania światłem przy pomocy lampy Bluephase® PowerCure w trybie utwardzania 3sCure

– Uzupełnienia bezpośrednie w zakresie zębów bocznych uzębienia stałego (klasa I i II ubytku, włączając odbudowę pojedynczych guzków) podczas utwardzania światłem od strony okluzyjnej

Wskazówki bezpieczeństwa

– Nie umieszczaj kocówki światłowodu w bezpośrednim kontakcie z niechronionym dziąsłem, błoną śluzową lub skórą
– Tryb utwardzania 3sCure nie może być stosowany w przypadku próchnicy głębokiej i bardzo głębokich ubytków

Przeciwwskazania

– Nie należy stosować materiału Adhese Universal u pacjentów o znanej nadwrażliwości na którykolwiek ze składników materiału, lub w przypadku braku możliwości przestrzegania wymaganej techniki pracy.

– Nie należy stosować materiału Adhese Universal w sytuacjach, w których nie może być zapewnione wystarczające naświetlenie lampą polimeryzacyjną, np. podczas cementowania wkładów koronowo-korzeniowych z włókna szklanego.
– Nie wolno stosować materiału Adhese Universal do bezpośredniego pokrycia miazgi.

Działania niepożądane
W rzadkich przypadkach, składniki materiału Adhese Universal mogą prowadzić do reakcji nadwrażliwości.
W takich przypadkach należy zrezygnować ze stosowania tego materiału.

Interakcje
– Materiały do wybielania zawierające związki o charakterze utleniającym, a także środki dezynfekcyjne mogą hamować polimeryzację systemów łączących. Takich materiałów nie wolno stosować ≤ 14 dni przed aplikacją Adhese Universal.
– Substancje fenolowe (np. eugenol, pochodne salicylanów) hamują polimeryzację Adhese Universal.
– Przed każdym zastosowaniem Adhese Universal, całkowicie wypłukać wszystkie środki o działaniu obkruczającym na bazie żelaza i glinu przy użyciu strumienia wody.
– Nie należy stosować środków do fluoryzacji przed zastosowaniem Adhese Universal.

Sposób postępowania w przypadku wykonywania uzupełnień metodą bezpośrednią i pośrednią

1. Izolacja pola zabiegowego
Pole operacyjne należy odpowiednio zabezpieczyć przed wilgocią, stosując odpowiednie akcesoria, takie jak OptraGate® lub OptraDam® Plus.

2. Ochrona miazgi / Liner
Tryb utwardzania 3sCure nie może być stosowany do wykonania wypełnienia w pobliżu miazgi zęba. W bardzo głębokich ubytkach obszary blisko miazgi muszą być selektywnie pokryte linerem z wodorotlenku wapnia (na przykład ApexCal®); a następnie pokryte cementem odpornym na ściskanie (np. cementem glasjonomerowym takim jak Vivaglass® Liner).

3. Wytrawianie przy użyciu kwasu fosforowego w postaci żelu (opcje do wyboru)
Adhezję do szkliwa można wzmocnić poprzez selektywne trawienie szkliwa (Technika Etch& Rinse). Dla niepreparowanych powierzchni szkliwa, wytrawianie kwasem fosforowym jest obowiązkowe, np. technika całkowitego trawienia (Total-Etch). Należy przestrzegać instrukcji stosowania kwasu fosforowego w postaci żelu.

a. Selektywne wytrawianie szkliwa
Nanieść kwas fosforowy w postaci żelu na powierzchnię szkliwa, (np. całkowite trawienie techniką Total Etch) i pozostawić na 15–30 sekund. Następnie dokładnie spłukiwać żel obfitym strumieniem wody przez co najmniej 5 sekund i suszyć powietrzem wolnym od oleju i wody do momentu, gdy wytrawiona powierzchnia szkliwa będzie kredowo biała.

b. Technika całkowitego trawienia – „Traw i płucz" (Etch & Rinse)
Nanieść kwas fosforowy w postaci żelu, np. technika całkowitego trawienia (Total-Etch) na wypreparowaną powierzchnię szkliwa, a potem również na zębinę. Kwas należy pozostawić na szkliwie przez 15–30 sekund, a na zębinie przez 10–15 sekund. Następnie dokładnie spłukiwać żel obfitym strumieniem wody przez co najmniej 5 sekund i suszyć powietrzem do momentu, gdy wytrawiona powierzchnia szkliwa będzie kredowobiała.

4. Stosowanie materiału z VivaPen i z buteleczek

a. VivaPen
– Odkręcić nakrętkę aplikatora VivaPen poprzez jej obrót do momentu, w którym pokonany zostanie wyczuwalny opór, po czym zdjąć ją z aplikatora.
– Na końcówkę aplikatora założyć kaniulę zakończoną „gąbeczką". Kaniulę można obracać o około 270°, uzyskując w ten sposób najwygodniejszą pozycję do bezpośredniej aplikacji materiału.
Uwaga: Nie należy obracać kaniuli poza wyczuwalny punkt oporu. W przeciwnym razie może to spowodować odłączenie kaniuli od aplikatora !
– Ze względów higienicznych, do Viva Pen należy stosować rękawy ochronne. Aplikator Pen należy włożyć razem z kaniulą do rękawa ochronnego i przekłuć na zewnątrz.
– Dla każdego pacjenta stosować nową kaniulę i nowy rękaw ochronny.
– Kilkakrotnie nacisnąć przycisk aplikatora VivaPen, w celu nasączenia „gąbeczki" kaniuli materiałem Adhese Universal. W momencie, kiedy „gąbeczka" zostanie wystarczająco nasączona, uwidoczni się na niej żółty kolor materiału łączącego.
– Jeżeli kaniula jest używana w tym samym czasie wielokrotnie dla tego samego pacjenta, należy ją zabezpieczać przed światłem.
– Po użyciu aplikatora VivaPen, zużyta kaniula i rękawy ochronne należy wyrzucić i założyć oryginalną nakrętkę. Kaniula aplikatora należy usunąć poprzez jej obrót, do momentu, w którym pokonany zostanie wyczuwalny opór, po czym kaniulę należy zdjąć.

Uwagi
– Przy użyciu aplikatora VivaPen wymagane są ponad 2–3 kliknięcia do nasycenia kaniuli materiałem ze względu na budowę VivaPen. Nie ma to wpływu na wskazany poziom napełnienia lub funkcję VivaPen.
– Nie zanurzać aplikatora VivaPen w roztworach dezynfekcyjnych, ani nie sterylizować w autoklawie.
– Zanieczyszczenia na aplikatorze VivaPen można usunąć, np. wycierając alkoholem lub innymi nieutleniającymi środkami dezynfekcyjnymi.
– Ze względów higienicznych zawsze należy stosować rękawy ochronne VivaPen.
– Kaniule, inne niż dostarczone z VivaPen, nie są kompatybilne z aplikatorem VivaPen i nie wolno ich używać.
– Wskaźnik poziomu napełnienia VivaPen identyfikuje pozostałą ilość materiału łączącego: Jeśli wskaźnik nie jest już widoczny na wyświetlaczu, VivaPen jest pusty.

b. Butelka
– Dozować pożądaną ilość Adhese Universal do pojemnika przeznaczonego do mieszania i nanieść go za pomocą jednorazowego aplikatora (np. aplikatora Vivabrush®).
– Chronić materiał łączący przed światłem w pojemniku (np. VivaPad®).
– Ostrożnie zamknąć butelkę natychmiast po każdym użyciu.
– Do każdego zastosowania należy użyć nowego, jednorazowego aplikatora.

Uwagi

– Zanieczyszczenia na aplikatorze VivaPen lub na buteleczce mogą być wycierane ściereczką zwilżoną alkoholem lub innym środkiem dezynfekcyjnym.
– Ze względów higienicznych zaleca się stosowanie podkładek do mieszania (np. VivaPad®).

5. Zastosowanie materiału łączącego

– Nałożyć odpowiednią ilość materiału Adhese Universal bezpośrednio na powierzchnię zęba. Należy rozpocząć od aplikacji materiału na powierzchnię szkliwa, po czym dokładnie pokryć wszystkie powierzchnie ubytku.
– Po całkowitym pokryciu powierzchni ubytku materiałem łączącym, należy go wcierać w całą powierzchnię przez co najmniej 20 sekund. Czas ten w żadnym przypadku nie może zostać skrócony. Absolutnie niewystarczające jest naniesienie materiału łączącego bez wcierania go w powierzchnię zębów.
– Nadmiar materiału Adhese Universal należy rozdmuchać strumieniem sprężonego powietrza, do momentu uzyskania błyszczącej, nieruchomej powierzchni.
Ważne: Należy unikać gromadzenia się materiału łączącego w zagłębieniach ubytków lub miejscach, w których materiał może gromadzić się w nadmiernej ilości aby uniknąć ewentualnych problemów z dokładnością dopasowania uzupełninia stałego.

6. Światłoutwardzalny materiał łączący

– Adhese Universal może być konwencjonalnie utwardzany światłem przez 10 sek (od 500 do 1400 mW / cm^2) lub przez 3 sek przy intensywności światła 2700 do 3300 mW / cm^2 w przypadku wypełnień klasy I i II, gdy są utwardzane światłem od powierzchni okluzyjnej (np. przy zastosowaniu Bluephase PowerCure).

Należy przestrzegać instrukcji stosowania lampy polimeryzacyjnej.

Intensywność światła	Czas naświetlania
500–900	10 s
900–1400	10 s
1800–2200	––
2700–3300	3 s

7. Aplikacja kompozytu lub cementu kompozytowego

Postępować zgodnie z instrukcją stosowania zastosowanego kompozytu przeznaczonego do odbudowy i / lub użytego w procesie cementowania.

Procedura wewnątrzustnej naprawy pęknięty ch wypełnień kompozytowych / uzupełnień kompozytowych przy użyciu materiałów światłoutwardzalnych

– Zmatowić naprawianą powierzchnię za pomocą diamentowych wierteł wykończeniowych, dokładnie oczyścić strumieniem wody i osuszyć sprężonym powietrzem wolnym od oleju i wody.
– Postępować zgodnie z procedurą aplikacji materiału Adhese Universal stosowaną w odbudowie pośredniej i bezpośredniej.

Procedura kondycjonowania uzupełnień wykonanych z Tetric® CAD

– Postępować zgodnie z instrukcją stosowania dla Tetric CAD.

Ostrzeżenie

– Materiał Adhese Universal jest drażniący. Należy unikać kontaktu materiału ze skórą, błoną śluzową lub oczami.
– W przypadku kontaktu materiału ze skórą, należy ją natychmiast obficie spłukać wodą z mydłem.
– W przypadku kontaktu z oczami, należy je natychmiast obficie wypłukać wodą oraz skonsultować się z lekarzem lub okulistą.
– W rzadkich przypadkach kontakt materiału ze skórą może powodować reakcję nadwrażliwości na składniki materiału.
– Rękawiczki medyczne, będące w powszechnym użyciu, nie zapewniają wystarczającej ochrony przed uczulającymi właściwościami metakrylanów.
– Nie używać materiału Adhese Universal jako primera do materiałów ceramicznych.
– Należy stosować odpowiedni primer np. Monobond Etch & Prime®.

Uwaga dotycząca kwasu fosforowego

Kwas fosforowy w postaci żelu jest żrący. Należy unikać kontaktu z oczami, błoną śluzową i skórą (okulary ochronne zalecane są zarówno dla pacjentów, jak i dla lekarzy oraz asystentek stomatologicznych). W przypadku kontaktu z oczami, należy je natychmiast przemywać dużą ilością wody i skonsultować się z lekarzem lub okulistą.

Warunki przechowywania

– Data ważności: Patrz nadruk na opakowaniu.
– Przechowywać w temperaturze: 2–28 °C

Materiał przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci !
Materiał przeznaczony do użytku tylko w stomatologii !

Materiały są przeznaczone wyłącznie do stosowania w stomatologii. Przy ich użyciu należy ściśle przestrzegać instrukcji stosowania. Nie ponosi się odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji lub użycia materiałów niezgodnie ze wskazaniami. Użytkownik jest odpowiedzialny za testowanie materiałów dla swoich własnych celów i za ich użycie w każdym innym przypadku nie wyszczególnionym w instrukcji. Opisy materiałów i ich skład nie stanowią gwarancji i nie są wiążące.

Karta charakterystyki dostępna jest na stronie internetowej www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent AG
Bendererstrasse 2, 9494 Schaan, Liechtenstein
Tel. +423 235 35 35, Fax +423 235 33 60
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Pty. Ltd.
1 – 5 Overseas Drive, P.O. Box 367
Noble Park, Vic. 3174, Australia
Tel. +61 3 9795 9599, Fax +61 3 9795 9645
www.ivoclarvivadent.com.au

Ivoclar Vivadent Ltda.
Alameda Caiapós, 723, Centro Empresarial Tamboré
CEP 06460-110 Barueri – SP, Brazil
Tel. +55 11 2424 7400, Fax +55 11 3466 0840
www.ivoclarvivadent.com.br

Ivoclar Vivadent Inc.
1-6600 Dixie Road, Mississauga, Ontario, L5T 2Y2, Canada
Tel. +1 905 670 8499, Fax +1 905 670 3102
www.ivoclarvivadent.us

Ivoclar Vivadent Shanghai
Trading Co., Ltd.
2/F Building 1, 881 Wuding Road, Jing An District
200040 Shanghai, China
Tel. +86 21 6032 1657, Fax +86 21 6176 0968
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.
Calle 134 No. 7-B-83, Of. 520, Bogotá, Colombia
Tel. +57 1 627 3399, Fax +57 1 633 1663
www.ivoclarvivadent.co

Ivoclar Vivadent SAS
B.P. 118, F-74410 Saint-Jorioz, France
Tel. +33 4 50 88 64 00, Fax +33 4 50 68 91 52
www.ivoclarvivadent.fr

Ivoclar Vivadent GmbH
Dr. Adolf-Schneider-Str. 2
D-73479 Ellwangen, Jagst, Germany
Tel. +49 7961 889 0, Fax +49 7961 6326
www.ivoclarvivadent.de

Wieland Dental + Technik
GmbH & Co. KG
Schwenninger Strasse 13
D-75179 Pforzheim, Germany
Tel. +49 7231 3705 0, Fax +49 7231 3579 59
www.wieland-dental.com

Ivoclar Vivadent Marketing (India) Pvt. Ltd.
503/504 Raheja Plaza, 15 B Shah Industrial Estate
Veera Desai Road, Andheri (West), Mumbai, 400 053, India
Tel. +91 22 2673 0302, Fax +91 22 2673 0301
www.ivoclarvivadent.in

Ivoclar Vivadent s.r.l.
Via Isonzo 67/69, 40033 Casalecchio di Reno (BO), Italy
Tel. +39 051 6113555, Fax +39 051 6113565
www.ivoclarvivadent.it

Ivoclar Vivadent K.K.
1-28-24-4F Hongo, Bunkyo-ku, Tokyo 113-0033, Japan
Tel. +81 3 6903 3535, Fax +81 3 5844 3657
www.ivoclarvivadent.jp

Ivoclar Vivadent Ltd.
12F W-Tower, 1303-37
Seocho-dong, Seocho-gu, Seoul 137-855
Republic of Korea
Tel. +82 2 536 0714, Fax +82 2 596 0155
www.ivoclarvivadent.co.kr

Ivoclar Vivadent S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur No. 863, Piso 14, Col. Napoles
03810 México, D.F., México
Tel. +52 55 5062 1000, Fax +52 55 5062 1029
www.ivoclarvivadent.com.mx

Ivoclar Vivadent BV
De Fruittuinen 32, 2132 NZ Hoofddorp, Netherlands
Tel. +31 23 529 3791, Fax +31 23 555 4504
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Ltd.
12 Omega St, Rosedale, PO Box 303011 North Harbour
Auckland 0751, New Zealand
Tel. +64 9 914 9999, Fax +64 9 914 9990
www.ivoclarvivadent.co.nz

Ivoclar Vivadent Polska Sp. z o.o.
Al. Jana Pawla II 78, 00-175 Warszawa, Poland
Tel. +48 22 635 5496, Fax +48 22 635 5469
www.ivoclarvivadent.pl

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.
Prospekt Andropova 18 korp. 6/
office 10-06, 115432 Moscow, Russia
Tel. +7 499 418 0300, Fax +7 499 418 0310
www.ivoclarvivadent.ru

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.
Qlaya Main St., Siricon Building No.14, 2nd Floor
Office No. 204, P.O. Box 300146, Riyadh 11372
Saudi Arabia
Tel. +966 11 293 8345, Fax +966 11 293 8344
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent S.L.U.
C/ Ribera del Loira nº 46, 5ª planta
28042 Madrid, Spain
Tel. +34 913 757 820, Fax +34 913 757 838
www.ivoclarvivadent.es

Ivoclar Vivadent AB
Dalvägen 14, S-169 56 Solna, Sweden
Tel. +46 8 514 939 30, Fax +46 8 514 939 40
www.ivoclarvivadent.se

Ivoclar Vivadent Liaison Office
: Tesvikiye Mahallesi , Sakayik Sokak
Nisantas' Plaza No:38/2, Kat:5 Daire:24
34021 Sisli – Istanbul, Turkey
Tel. +90 212 343 0802, Fax +90 212 343 0842
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Limited
Ground Floor Compass Building, Feldspar Close
Warrens Business Park, Enderby
Leicester LE19 4SE, United Kingdom
Tel. +44 116 284 7880, Fax +44 116 284 7881
www.ivoclarvivadent.co.uk

Ivoclar Vivadent, Inc.
175 Pineview Drive, Amherst, N.Y. 14228, USA
Tel. +1 800 533 6825, Fax +1 716 691 2285
www.ivoclarvivadent.us